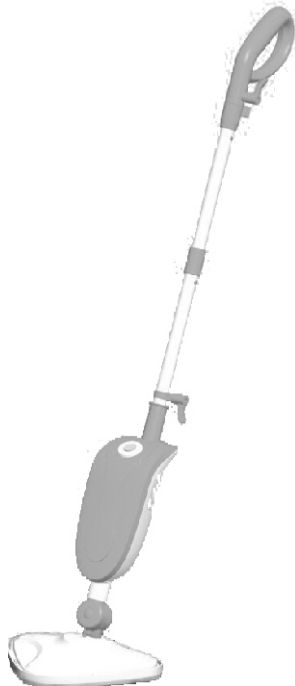
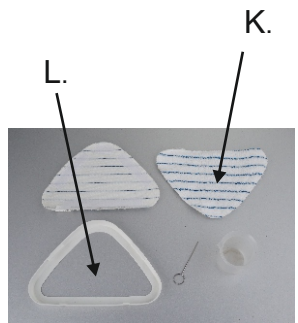


# **mesko**



## **MS 7020**

(GB) user manual - 3	(DE) bedienungsanweisung - 5
(FR) mode d'emploi - 8	(ES) manual de uso - 11
(PT) manual de serviço - 13	(LT) naudojimo instrukcija - 16
(LV) lietošanas instrukcija - 18	(EST) kasutusjuhend - 20
(HU) felhasználói kézikönyv - 28	(BS) upute za rad - 26
(RO) Instrucțiunea de deservire - 23	(CZ) návod k obsluze - 42
(RU) инструкция обслуживания - 65	(GR) οδηγίες χρήσεως - 36
(MK) упатство за корисникот - 39	(NL) handleiding - 44
(SL) navodila za uporabo - 47	(FI) manwal ng pagtuturo - 31
(PL) instrukcja obsługi - 72	(IT) istruzioni operative - 54
(HR) upute za uporabu - 33	(SV) instruktionsbok - 49
(DK) brugsanvisning - 57	(UA) інструкція з експлуатації - 62
(SR) Корисничко упутство - 59	(SK) Používateľská príručka - 51
(AR) دليل التعليمات - 68	



**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE  
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 220-240V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. Always unplug the mop from the power source after use. Do not pull the power cord.
16. Never handle the steam mop with wet hands or when not wearing shoes.
17. Never insert any objects into the mop nozzles. If any of the nozzles is blocked, do not use the mop.

18. Do not use the mop without placing the cleaning pad over the mop head. Do not use the mop when the water tank is empty.
19. Be especially cautious when using the steam mop on the stairs.
20. Store the device inside, in upright position and in a cool and dry place.
21. When using the mop, make sure that the surface to be cleaned is well lit.
22. Never pour any cleaning solutions into the water tank. They may damage the device.
23. Never block the steam nozzles. Never use the mop on soft surfaces because the steam nozzles may get blocked. Always clean the steam nozzles by removing all the fuzz, hair etc.
24. Use only the attached accessories recommended by the manufacturer.
25. Never direct the steam towards people or animals.
26. Do not use the steam mop on unprotected wood surfaces. The hot steam may remove the wax when you use the mop on waxed surfaces. Never leave the mop running on wood surfaces for a long period of time.
27. Be careful when using the mop on vinyl floors, linoleum or any temperature-sensitive surfaces. Always test the mop on a small floor area in an inconspicuous place. Before use, read the floor manufacturer's instructions for cleaning to make sure that the surface may be steam-cleaned.
28. The steam mop may be used for disinfecting floors in the bathroom, kitchen, shower, etc. To disinfect the area, hold the running mop on the surface being cleaned for at least 8 seconds but no longer than 15 second.
29. Leaving the steam mop running in the same spot without moving it for longer than recommended may result in accumulation of sediment. The sediment can be removed with a descaling solution or a few drops of vinegar.
30. Steam mop should be used only on sealed floors.

#### DESCRIPTION OF DEVICE

- |               |                    |                         |
|---------------|--------------------|-------------------------|
| A) Handle     | F) Body            | K) Microfiber cloth pad |
| B) Trigger    | G) Light indicator | L) Glider               |
|               | H) Lower cord wrap |                         |
| D) Water tank | I) Upper cord wrap | J) Head                 |

#### ASSEMBLE AND USE

1. Attach the head (pic 1, J) to the body (pic 1, F).
  2. Insert the handle (pic 1, A) into the body (pic 1, F).
  3. Place the microfiber cloth (pic 1, K) on the head (pic 1, J) and fasten it by pulling the cord.
  4. When using steam mop on a carpet place the head on the glider (pic 1, L).
- CAUTION!** Never use steam mop without the microfiber cloth pad on.
5. To remove the water tank (pic 1, D) push it up and detached from the body as shown below (pic 3).
  6. Pour two measuring cups (pic 1, M) of water into the water tank (pic 1, D). The maximum capacity for the water tank is 800ml. Caution! Never overflow the water tank, because it can cause water leakage!
  7. Twist the upper cord wrap (pic 1, I) clockwise, unwarp the power cord and plug it into a grounded outlet.
  8. Slowly pass over the surface to be cleaned pressing the trigger (pic 1, B) to release steam when needed. It is recommended to sweep or vacuum floor prior using steam mop.
  9. When you are done using the mop unplug the power cord from the outlet, empty the water tank and carefully remove the microfiber cloth pad.
- WARNING!** The microfiber cloth pad can be very hot.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning unplug the mop from the power outlet.
2. Microfiber cloth pad can be washed in the washing machine. Steam mop should be used only with specially designed by manufacturer accessories - microfiber cloth pads and filters are available to purchase from your retailer.
3. Wipe the mop with a rug. Never immerse the unit in the water!
4. At least once a month clean the mop from the sediment:

- a) detach the water tank and filter
- b) prepare the descaling solution in the measuring cup
- c) place steam mop on the surface, which not absorb water, like plastic plate. Connect mop to the main outlet.
- d) fill the mop slowly with descaling solution, pressing the trigger (pic 1, B) until you will see wet sign under the mop. Disconnect steam mop from the electricity for a few minutes.

WARNING: Descaling solution is very caustic.

- e) rinse out the measuring cup accurately.
- f) to clean the steam mop from the descaling solution, fill the water tank with water and generate steam like in normal use. Repeat three times.

Device is made in class I of insulation and has to be connected only to power outlet with ground circuit. Device is compliant with EU directives:

## TECHNICAL DATA:

Power source: 220-240V ~50Hz  
Power: 1300W

- Low voltage directive (LVD)
  - Electromagnetic compatibility (EMC)
- Device marked CE mark on rating label



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 220-240 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.

7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Den Antriebsteil ist unbedingt trocken zu halten.
16. Nach der Beendigung der Nutzung ist das Gerät auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
17. Nutzen Sie den Dampfmopp nie mit feuchten Händen und tragen Sie immer festes Schuhwerk.
18. In die Öffnungen des Mopps dürfen keine Gegenstände eingesteckt werden. Wenn auch nur eine Öffnung des Mopps verstopft ist, darf dieser nicht benutzt werden.
19. Ohne aufgelegtes Wischtuch darf der Mopp nicht benutzt werden. Der Mopp darf nicht mit leerem Wasserbehälter benutzt werden.
20. Bei der Anwendung auf Treppen darf der Mopp nur mit besonderer Vorsicht benutzt werden.
21. Das Gerät ist innen in senkrechter Position an einem kühlen und trockenen Platz aufzubewahren.
22. Während der Nutzung muss die zu reinigende Fläche gut beleuchtet sein.
23. In den Wasserbehälter dürfen niemals Reinigungsmittel eingefüllt werden. Dies kann zu Beschädigungen des Geräts führen.
24. Die Dampfaustrittsöffnungen dürfen niemals blockiert werden. Das Gerät darf niemals auf weichen Oberflächen benutzt werden, da dies zur Blockierung der Dampfaustrittsöffnungen führen kann. Haare, Flaum usw. müssen stets von den Dampfaustrittsöffnungen entfernt werden.
25. Es dürfen nur vom Produzenten empfohlene Zubehörteile benutzt werden.

26. Der Dampf darf niemals auf Personen oder Tiere gerichtet werden.
27. Der Dampfmopp darf nicht auf ungeschützten Holzoberflächen benutzt werden. Bei der Nutzung des Geräts auf gebohrten Oberflächen kann das Wachs durch die Einwirkung des heißen Dampfes entfernt werden. Der Mopp darf niemals auf irgendeiner Holzoberfläche über einen längeren Zeitraum zurückgelassen werden.
28. Auf Vinylfußböden, Linoleum und allen gegen die Einwirkung von hohen Temperaturen empfindlichen Fußböden darf der Mopp nur mit besonderer Vorsicht benutzt werden. Die Wirkung des Mopps ist immer auf einer kleinen Fläche des Fußbodens an einer verborgenen Stelle zu prüfen. Um sicherzustellen, dass die jeweilige Oberfläche mit Dampf gereinigt werden kann, sind vor der Benutzung die Hinweise des Produzenten bezüglich der Reinigung genau zu lesen.
29. Der Dampfmopp kann zur Desinfektion des Fußbodens im Bad, der Küche, in der Dusche usw. genutzt werden. Zur Desinfektion der Oberfläche ist der Mopp auf der zu reinigenden Fläche nicht kürzer als 8 Sekunden und nicht länger als 15 Sekunden festzuhalten.
30. Das Innehalten des Mopps auf der zu reinigenden Fläche über einen Zeitraum, der länger als der empfohlene ist, kann die Absetzung von Schmutz verursachen. Diesen kann man durch die Nutzung eines Kalkentferners oder einiger Tropfen Essig entfernen.
31. Der Dampfmopp darf nur auf abgedichteten Fußböden benutzt werden.

#### PRODUKTBESCHREIBUNG (Abb. 1)

- |                   |                       |                      |
|-------------------|-----------------------|----------------------|
| A) Griff          | B) Ein- /Ausschalter  |                      |
| D) Wasserbehälter | F) Gehäuse            |                      |
| G) Diode          | H) Unterer Kabelgriff | I) Oberer Kabelgriff |
| J) Reinigungskopf | K) Mikrofiber-Auflage | L) Dreieck           |

#### MONTAGE UND NUTZUNG

- Den Reinigungskopf (Abb. 1 J) an das Gehäuse (Abb. 1 F) befestigen.
  - Den Griff (A) im Gehäuse (F) anbringen.
  - Mikrofiber-Auflage (K) an den Reinigungskopf (J) anbringen, diesen mithilfe einer Schnur klemmen.
  - Wird der Mopp am Teppich oder am Fußbodenbelag benutzt, den Reinigungskopf auf dem Dreieck (L) anbringen.
- ACHTUNG:** Niemals den Mopp ohne auf den Reinigungskopf aufgelegte Mikrofiber-Auflage benutzen.
- Um den Wasserbehälter (D) herauszunehmen, soll man ihn leicht nach oben heben und nach sich ziehen, wie an den Abbildungen (Abb. 3) gezeigt ist.
  - In den Wasserbehälter (D) zwei Wassermaßstäbe (M) eingießen. Maximale Behälterkapazität ist 800ml.
- ACHTUNG:** Niemals den Behälter überfüllen, dies kann Wasserausfluß verursachen.
- Den oberen Kabelgriff (I) im Uhrzeigersinn umdrehen, das Kabel abwickeln und es an die Erdungssteckdose anschließen.
  - Mit dem Mopp die zu säubernde Oberfläche langsam wischen, indem man gleichzeitig auf den Einschalter (B) zur Dampfentfrierung drückt. Vor Nutzung des Dampfmopps empfiehlt man die Oberfläche zu kehren oder staub zu saugen.
  - Nach Nutzungsbeendigung den Mopp von der Stromquelle abschalten und vorsichtig die Mikrofiber-Auflage (K) herausziehen.
- ACHTUNG!** Mikrofiber-Auflage kann heiß sein!

#### REINIGUNG

- Vor Reinigung das Gerät von der Stromquelle abschalten.
- Mikrofiber-Auflage darf man in der Waschmaschine waschen. Dampfmopp ausschließlich mit dem durch den Produzenten entworfenen Zubehör benutzen - Mikrofiber-Auflagen und Filter sind beim Verkäufer erhältlich.
- Das Gerät mit einem Lappen wischen. Niemals den Dampfmopp im Wasser eintauchen.
- Wenigstens ein Mal pro Monat soll man den Mopp von Kalkablagerungen entfernen.
  - Wasserbehälter und Filter herausnehmen.
  - Entkalkungsmittel-Lösung im Wassermaßstab (gemäß der Bedienungsanweisung des Entkalkungsmittels) vorbereiten.
  - Den Mopp an der das Wasser nicht absorbierenden Oberfläche, die durch Ätzmittel des Entkalkungsmittels nicht beschädigt wird, z.B. am Plastiktafel aufstellen.
  - Den Dampfmopp an Strom anschalten.
  - Sehr vorsichtig die Entkalkungsmittel-Lösung in die Wasseröffnung eingießen, und gleichzeitig den Moppeinschalter drücken. Die Lösung eingießen, bis eine nasse Spur unter dem Mopp erscheint, den Mopp von Speisung abschalten. Ein Paar Minuten warten.



**ACHTUNG:** Entkalkungsmittel-Lösung ist ein starkes Ätzmittel. Diese ist mit besonderer Vorsicht einzugießen.

f) Wassermaßstab genau spülen.

g) Um das Ätzmittel ganzheitlich aus dem Mopp zu entfernen, den Wasserbehälter abfüllen und den Dampf wie bei einer Normalnutzung generieren. Die Tätigkeit drei Mal wiederholen.

Stromversorgung: 220-240V ~50Hz  
Leistung: 1300W

Das Gerät wurde in der ersten Isolationsklasse angefertigt und erfordert Erdung.

Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend:

Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD)

Elektromagnetische Kompatibilität (EMC)

Das Produkt ist mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

#### LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 220-240 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT :** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.



10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.
11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
16. Ne pas mouiller le bloc-moteur.
17. Toujours débrancher l'appareil après avoir fini de l'utiliser. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
18. Ne jamais utiliser le balai vapeur avec des mains mouillées ou sans chaussures.
19. N'insérer aucun objet dans les orifices de l'appareil. En cas d'obturation de l'un des orifices, ne pas utiliser le balai.
20. Ne pas utiliser le balai sans avoir installé la lingette. Ne pas utiliser l'appareil si le réservoir d'eau est vide.
21. En utilisant le balai vapeur sur les escaliers veuillez rester particulièrement prudent.
22. Entreposer l'appareil à l'intérieur, en position verticale, dans un endroit frais et sec.
23. Bien éclairer la surface nettoyée lors de l'utilisation de l'appareil.
24. Ne jamais verser de produits de nettoyage dans le réservoir à eau. Cela peut endommager l'appareil.
25. Ne jamais bloquer les trous d'échappement de la vapeur. Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces molles car cela risque de boucher les trous d'échappement de la vapeur. Nettoyer toujours les trous d'échappement de la vapeur en enlevant tous les petits insectes, les poils etc.
26. N'utiliser que les accessoires fournis et recommandés par le fabricant.
27. Ne jamais diriger le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux.
28. Ne pas utiliser le balai vapeur sur des surfaces en bois brut. Lors d'une utilisation de l'appareil sur des surfaces cirées, la vapeur chaude risque d'enlever la cire. Ne jamais entreposer le balai vapeur pendant une longue période sur une surface en bois.
29. Utiliser avec précaution sur des sols en vinyle, en lino et sur toutes surfaces sensibles aux hautes températures. Veuillez toujours tester préalablement le balai vapeur sur une petite surface du sol à un endroit peu visible. Avant utilisation, veuillez consulter les indications du fabricant du revêtement de sol concernant le nettoyage afin de s'assurer

que ce revêtement peut être nettoyé à la vapeur.

30. Il est possible d'utiliser le balai vapeur pour désinfecter le sol de la salle de bains, de la cuisine, de la douche etc. Pour désinfecter la surface, maintenir le balai vapeur allumé sur la surface à nettoyer pendant au moins 8 secondes mais pas plus de 15 secondes.

31. Le balai à vapeur laissé en marche en position immobile sur la surface à nettoyer pendant plus longtemps que recommandé peut entraîner un dépôt de calcaire. Vous pouvez l'enlever en utilisant un détartreur ou à l'aide de quelques gouttes de vinaigre.

32. N'utiliser le balai vapeur que sur des surfaces étanches.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL (IMAGE N° 1)

- |                     |   |
|---------------------|---|
| A) Poignée          | B) Bouton marche/arrêt                            |
| D) Réservoir d'eau  | F) Coque  |
| G) Voyant           | H) Accroche basse du fil I) Accroche haute du fil |
| J) Embout nettoyant | K) Chiffonnette en microfibre L) Triangle         |

#### MONTAGE ET UTILISATION

1. Installer l'embout nettoyant (image N°1,J) sur la coque (image N°1, F).
  2. Insérer la poignée (A) dans la coque (F)
  3. Fixer la chiffonnette en microfibre (K) sur l'embout nettoyant (J) et la serrer à l'aide de la ficelle.
  4. Si le nettoyeur est utilisé sur un tapis ou une moquette, installer l'embout nettoyant sur le triangle (L).
- ATTENTION** : Ne jamais utiliser le nettoyeur sans la chiffonnette en microfibre sur l'embout.
5. Afin de retirer le réservoir d'eau (D), il convient de le soulever légèrement et de le tirer vers soi, comme illustré sur les images (image N°3).
  6. Verser deux mesures d'eau (M) dans le réservoir (D). La capacité maximale du réservoir est de 800ml.
- ATTENTION** : Ne jamais laisser déborder le réservoir car cela peut causer une fuite d'eau!
7. Tourner l'accroche haute du fil (I) en direction des aiguilles d'une montre, dérouler le cordon et le brancher à une prise électrique avec une prise à la terre.
  8. Passer le nettoyeur lentement sur la surface à nettoyer, en appuyant sur le bouton (B) libérant la vapeur. Avant d'utiliser le nettoyeur, il est recommandé de balayer la surface ou d'y passer l'aspirateur.
  9. Après utilisation, débrancher le nettoyeur de la prise électrique et retirer prudemment la chiffonnette en microfibre (K).
- ATTENTION** : La chiffonnette en microfibre peut être brûlante!

#### NETTOYAGE

1. Avant de nettoyer, débrancher l'appareil de la prise électrique.
  2. La chiffonnette en microfibre peut être lavée au lave-linge. Le nettoyeur ne doit être utilisé qu'avec les accessoires conçus par le fabricant – les chiffonnettes en microfibre ainsi que les filtres sont accessibles chez le distributeur.
  3. Essuyer le nettoyeur avec un chiffon. Ne jamais tremper l'appareil dans l'eau.
  4. Au moins une fois par mois il faut enlever le dépôt du nettoyeur.
    - a) retirer le réservoir d'eau ainsi que le filtre ;
    - b) préparer une solution détartrante (en suivant le mode d'emploi du produit détartrant) dans la mesure d'eau ;
    - c) poser le nettoyeur sur une surface qui n'absorbe pas l'eau et qui peut être exposé à l'action de la solution détartrante corrosive, p.ex. un plateau en plastique ;
    - d) brancher l'appareil sur une source de courant électrique.
    - e) verser prudemment la solution détartrante dans l'ouverture du réservoir en appuyant sur le bouton de mise en marche. Continuer jusqu'à apercevoir une trace humide en dessous du nettoyeur. Débrancher alors l'appareil et attendre quelques minutes
- ATTENTION** : la solution détartrante est hautement corrosive. Il convient de la verser de manière particulièrement prudente.
- f) rincer abondamment la mesure d'eau ;
  - g) afin de nettoyer l'appareil de cette solution corrosive, remplir le réservoir d'eau et faire chauffer jusqu'à l'apparition de la vapeur comme lors d'une utilisation normale. Répéter 3 fois cette action.

#### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: 220-240V ~50Hz  
Puissance: 1300W

L'appareil de la première classe d'isolation électrique demande une prise à la terre.  
L'appareil est conforme aux exigences des directives :  
Appareil électrique basse tension (LVD)  
Compatibilité électromagnétique (EMC)  
Produit marqué CE sur la plaque signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.  
Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.

2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.

3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 220-240 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.

4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.

5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO** tires del cable de alimentación.

7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.

8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).

9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.

10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.

11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.

12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.

13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.

14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.

15. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico.

16. Evite el contacto de la parte de motor con el agua y otros líquidos.
17. Desconecte siempre el cable de la toma de corriente después de cada uso. No tire del cable de alimentación.
18. No use el limpiador a vapor con las manos mojadas o sin calzado.
19. No introduzca ningún objeto extraño en las aberturas del limpiador. Si alguno de los orificios se obstruye, no utilice el limpiador.
20. No utilice el limpiador sin el paño puesto. No lo utilice cuando el tanque de agua está vacío.
21. Use el limpiador a vapor con extrema precaución en las escaleras.
22. Guarde el dispositivo en posición vertical en un lugar fresco y seco.
23. Ilumine bien la superficie limpiada.
24. No echar ningún detergente al tanque de agua. Puede esto causar el deterioro del dispositivo.
25. No bloquee las salidas de vapor. No utilice el limpiador sobre superficies blandas, ya que esto puede bloquear las salidas de vapor. Limpie las aberturas de vapor de toda clase de pelusas, cabellos, etc.
26. Utilice sólo los accesorios recomendados y suministrados por el fabricante.
27. No dirija el vapor hacia personas ni animales.
28. No use el limpiador a vapor sobre superficies de madera sin protección. Durante el uso sobre superficies enceradas, puede quedar eliminada la cera por la acción del vapor caliente. Nunca deje el limpiador durante un período prolongado en la superficie de madera.
29. Use el limpiador con precaución sobre superficies de vinilo, linóleo y otras superficies sensibles a altas temperaturas. Siempre pruebe el limpiador en un pequeño espacio del suelo y en un lugar discreto. Antes del uso, lea las instrucciones del fabricante en cuanto a la limpieza para asegurarse si en cierta superficie se puede limpiar con vapor.
30. El limpiador a vapor puede ser utilizado para desinfectar el suelo en el cuarto de baño, cocina, ducha, etc. Para desinfectar una superficie, deje el limpiador encendido en la superficie entre 8 y 15 segundos.
31. Dejar activado el limpiador a vapor durante un tiempo más prolongado de lo recomendado en la misma posición en la superficie, puede causar la acumulación de sedimentos. Los sedimentos se pueden eliminar con una solución de descalcificación o mediante el uso de unas cuantas gotas de vinagre.
32. Utilice el limpiador a vapor únicamente en suelos sellados.

#### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (dib. 1)

- |                       |                               |                               |  |
|-----------------------|-------------------------------|-------------------------------|--|
| A) Manillar           | B) Interruptor                |                               |  |
| D) Recipiente de agua | F) Carcasa                    |                               |  |
| G) Diodo              | H) Asa inferior para el cable | I) Asa superior para el cable |  |
| J) Cabeza limpiadora  | K) Cojín de microfibra        | L) Triángulo                  |  |

#### MONTAJE Y USO

1. Coloque la cabeza limpiadora (dib. 1 J) en la carcasa (dib. 1 F).
3. Coloque el manillar (A) en la carcasa (F)
5. Coloque el cojín de microfibra (K) sobre la cabeza limpiadora (J), apriételo bien con la cuerda.
6. Si usa la fregona en la alfombra o moqueta, coloque la cabeza limpiadora sobre el triángulo (L).

ATENCIÓN: Nunca use la fregona sin el cojín de microfibra puesto en la cabeza limpiadora.

7. Para quitar el recipiente de agua (D) debe levantarlo un poco y tirar hacia sí mismo, como se indica en los dibujos (dib. 3).

8. Al recipiente de agua (D) vierta dos medidores de agua (M). El volumen máximo del recipiente es de 800 ml.

ATENCIÓN: ¡Nunca llene demasiado el recipiente, porque puede haber fugas de agua!

10. Gire el asa superior para el cable (I) en dirección de las agujas del reloj, extienda el cable y enchúfelo a la toma de corriente con la puesta a tierra.

12. Pase la fregona despacio sobre la superficie que quiere limpiar, pulsando a la vez el interruptor (B), que liberará el vapor. Antes de usar la fregona a vapor se recomienda barrer o pasar la aspiradora por la superficie que desea limpiar.

14. Después de terminar de usar la fregona, desenchúfela de la toma de corriente y quite el cojín de microfibra (K) con mucho cuidado. ATENCIÓN! El cojín de microfibra puede estar muy caliente!

## LIMPIEZA

1. Antes de limpiar el equipo, desenchúfelo de la toma de corriente.

2. El cojín de microfibra se puede lavar en la lavadora. La fregona a vapor sólo se puede usar con los accesorios adjuntos, diseñados por el fabricante – los cojines de microfibra y los filtros son disponibles en las tiendas.

3. Limpie el dispositivo con un paño. Nunca sumerja la fregona a vapor en el agua.

4. Al menos una vez al mes hay que limpiar la fregona de sedimentos:

- Saque el recipiente de agua y el filtro;
- Prepare la solución desincrustante (de acuerdo con las instrucciones de uso del descalcificador) en el medidor de agua;
- Coloque la fregona en una superficie que no absorba agua, y que no sufra daños por la solución cáustica, por ejemplo una bandeja de plástico;
- Enchufe la fregona a vapor a la toma de corriente.
- Vierta con mucho cuidado la solución por el agujero del agua, pulsando el interruptor de la fregona. Vierta la solución hasta que vea una mancha mojada debajo de la fregona. Desenchufe la fregona de la toma de alimentación, espere unos minutos.

ATENCIÓN: la solución descalcificadora es una sustancia muy corrosiva. Hay que verterlo con mucho cuidado

- Enjuague bien el medidor de agua;
- Para limpiar la fregona de la solución cáustica, llene el recipiente de agua y genere el vapor como durante un uso normal. Repita tres veces este procedimiento.

## FICHA TÉCNICA

Alimentación: 220-240V ~50Hz  
Potencia: 1300W

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase 1 y requiere puesta a tierra.

El aparato cumple requisitos de las directivas:

Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)

Compatibilidad electromagnética (EMC)

Posee la marca CE en la placa nominal.



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo. Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

- Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
- O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
- O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 220-240 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
- Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
- ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade

- superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
  7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
  8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
  9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
  10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.  
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
  11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.
  12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
  13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
  14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
  15. Para garantir a proteção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
  16. Não molhar a caixa de motor.
  17. Após a utilização, retire o plugue da tomada. Não puxe o cabo de alimentação.
  18. Nunca utilize a mopa a vapor com as mãos molhadas ou sem calçado.
  19. Não introduza nenhum objeto dentro das aberturas da mopa. Caso qualquer abertura fique obstruída, não utilize a mopa.
  20. Não utilize a mopa sem almofada. Não utilize a mopa caso o tanque de água estiver vazio.
  21. Preste atenção principalmente ao usar a mopa a vapor em escadas.
  22. Guarde o aparelho em posição vertical, num lugar seco e fresco.
  23. Durante o uso ilumine bem a superfície a ser limpa.

24. Nunca ponha nenhum tipo de produto de limpeza dentro do tanque de água. Tal ação pode danificar o aparelho.
25. Nunca bloqueie as aberturas de saída de vapor. Nunca utilize em superfícies macias, tal ação pode bloquear as aberturas de saída de vapor. Limpe sempre as aberturas de vapor de todo o tipo de fiapos, cabelos e etc.
26. Utilize apenas os acessórios incluídos, recomendados pelo fabricante.
27. Nunca aponte o vapor em direção a pessoas ou animais.
28. Não utilize a mopa a vapor em superfícies de madeira desprotegidas. Durante o uso em superfícies enceradas, a cera pode ser removida pela ação do calor do vapor. Nunca deixe a mopa ligada em nenhum tipo de superfície de madeira por um período de tempo prolongado.
29. Utilize cuidadosamente a mopa em pisos de vinil, linóleo e em todas as superfícies sensíveis a altas temperaturas. Faça sempre um teste de funcionamento da mopa numa pequena superfície do piso e num lugar pouco visível. Antes de usar leia atentamente as recomendações de limpeza do fabricante de piso, para assegurar-se de que uma dada superfície pode ser limpa a vapor.
30. A mopa a vapor pode ser utilizada para desinfetar pisos de casa de banho, cozinha, duche e etc. Para desinfetar uma superfície deve-se passar a mopa na superfície a ser limpa por um prazo não inferior a 8 segundos e não superior a 15 segundos.
31. Ao deixar a mopa a vapor em posição imóvel funcionando, por um tempo superior ao recomendado pode causar acumulação de sedimentos. Os mesmos podem ser removidos com agente descalcificante ou algumas gotas de vinagre.
32. Utilize a mopa a vapor apenas em superfícies vedadas.

#### DESCRIÇÃO DO PRODUTO (fig. 1)

- |                     |                             |                             |
|---------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| A) Punho            | B) Interruptor              |                             |
| D) Tanque de água   | F) Corpo                    |                             |
| G) Diodo            | H) Fixador de cabo inferior | I) Fixador de cabo superior |
| J) Cabeça limpadora | K) Pano de microfibra       | L) Triângulo                |

#### MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

1. Fixar a cabeça limpadora (fig. 1, J) ao corpo (fig. 1, F).
  2. Colocar o punho (A) no corpo (F)
  3. Colocar o pano de microfibra (K) na cabeça limpadora (J), apertá-lo com barbante.
  4. Se o esfregão é utilizado em tapete ou carpete, colocar a cabeça limpadora no triângulo (L).
- ATENÇÃO:** Jamais utilizar o esfregão sem pano de microfibra colocado na cabeça.
5. Para desmontar o tanque de água (D) o tanque deve-se levantar levemente e puxar para si tal e qual mostra-se nas figuras (fig. 3).
  6. No tanque de água (D) introduzir dois recipientes (M) de água. A capacidade máxima do tanque é de 800 ml.
- ATENÇÃO:** Jamais encher demais o tanque porque isso pode ser causa de fuga de água!
7. Virar o fixador superior para o cabo (I) no sentido horário, desenrolar o cabo e ligar à tomada de alimentação com ligação à terra.
  8. Passar devagar o esfregão na superfície a limpar, pressionando ao mesmo tempo o botão (B) que vai livrar o vapor. Antes de utilizar o esfregão à vapor, recomenda-se varrer ou passar o aspirador pela superfície a limpar.
  9. Depois de terminar de utilizar o esfregão desligá-lo da fonte de alimentação e desmontar com muita cautela o pano de microfibra (K).
- ATENÇÃO!** O pano de microfibra pode ficar quente!

#### LIMPEZA

1. Antes de limpar desligar o dispositivo da fonte de alimentação.
2. O pano de microfibra pode-se lavar na máquina de lavar roupa. O esfregão à vapor deve-se utilizar somente com os acessórios desenhados pelo fabricante – os panos de microfibra e filtros podem-se adquirir de fornecedor.



3. Limpar o dispositivo com um pano. Jamais submergir o esfregão à vapor em água.
  4. Pelo menos uma vez por mês deve-se eliminar o sedimento do esfregão à vapor:
    - a) tirar o tanque de água e filtro;
    - b) preparar a solução do agente de descalcificação (conforme ao manual de serviço do agente de descalcificação) no recipiente de água;
    - c) colocar o esfregão numa superfície que não absorve água e que não será danificada pela solução cáustica do agente de descalcificação, por exemplo bandeja de plástico;
    - d) ligar o esfregão à vapor à fonte de alimentação.
    - e) introduzir com cautela a solução do agente de descalcificação pelo buraco de entrada de água, pressionando o interruptor do esfregão. Continuar a introduzir a solução até a aparição dum rastro úmido em baixo do esfregão. Desligar o esfregão da fonte de alimentação, esperar uns minutos.
- ATENÇÃO: a solução do agente de descalcificação é uma sustancia muito cáustica. Devem-se tomar precauções especiais ao introduzir a solução;
- f) enxaguar com precisão o recipiente de água;
  - g) para limpar o esfregão da solução do agente de descalcificação deve-se encher o tanque de água e gerar vapor da mesma forma que durante a exploração normal. Esta ação deve-se repetir três vezes.

#### DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 220-240V ~50Hz  
Potência: 1300W

Dispositivo fabricado com classe de isolamento I e não precisa de ligação à terra.  
Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:  
Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)  
Compatibilidade eletromagnética (EMC)  
Produto com símbolo CE na placa de características.



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 220-240 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios

- drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laidų būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
  10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servisi. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
  11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
  12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
  13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
  14. Negalima drėkinti variklio dalies.
  15. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinklą įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.
  16. Baigus naudoti, visada išjungti iš tinklo lizdo. Netraukti už tinklo laido.
  17. Niekada nenaudoti garinio šluosto šlapiomis rankomis ar basomis.
  18. Į šluosto angas nekišti jokių daiktų. Nenaudoti šluosto, jeigu užsikemša kuri nors jo anga.
  19. Nenaudoti šluosto be uždėtos šluostės. Nenaudoti, jeigu vandens bakelis yra tuščias.
  20. Ant laiptų garinį šluostą naudoti itin atsargiai.
  21. Prietaisą laikyti stačią patalpų viduje, vėsioje ir sausoje vietoje.
  22. Valomas paviršius turi būti gerai apšviestas.
  23. Niekada nepilti į vandens bakelį jokių valiklių. Tai gali sugadinti prietaisą.
  24. Niekada neužkimšti garų angų. Niekada nenaudoti minkštiems paviršiams valyti, kadangi gali užsikimšti garų angos. Visada iš garų angų išvalyti bet kokius pūkelius, plaukus ir pan.
  25. Naudoti tik pridedamus, gamintojo rekomenduojamus priedus.
  26. Niekada nekreipti garų į žmones ar gyvūnus.
  27. Nenaudoti garinio šluosto neapsaugotiems mediniams paviršiams valyti. Valant vaškuotus paviršius karšti garai gali pašalinti vašką. Niekada nepalikti šluosto ilgesnį laiką ant bet kokio medinio paviršiaus.
  28. Šluostą naudoti atsargiai vinilo, linoleumo ir kitoms aukštai temperatūrai jautrioms grindų dangoms valyti. Visada pirmiausia šluostą išbandyti mažame, atokesniame grindų plote. Prieš naudojant susipažinti su grindų gamintojo valymo nurodymais ir įsitikinti, kad paviršių galima valyti garais.
  29. Garinis šluostas gali būti naudojamas vonios kambario, virtuvės, dušo ir pan. grindims dezinfekuoti. Paviršius dezinfekuoti įjungtą šluostą palaikyti ant valomo paviršiaus bent 8 sekundes ir ne ilgiau nei 15 sekundžių.
  30. Palikus ant valomo paviršiaus veikiančią, nejudamą garinį šluostą ilgesnį laiką nei rekomenduojama gali atsirasti nuosėdų. Nuosėdas galima pašalinti kalkių valikliu arba keliais acto lašais.

## 31. Šluostā naudoti tik sandarioms grindims valyti.

### PRIETAISO APRAŠYMAS (1 PIEŠ.)

- A) Rankena B) Jungiklis  
D) Vandens bakelis F) Korpusas  
G) Diodas H) Apatinis laido laikiklis I) Viršutinis laido laikiklis  
J) Valymo pagrindas K) Mikropluošto šluostē L) Trikampis

### MONTAVIMAS IR NAUDOJIMAS

1. Pritvirtinti valymo pagrindā (1, J pieš.) prie korpuso (1, F pieš.).
2. Ikišti rankenā (A) ī korpusā (F).
3. Uzmauti mikropluošto šluostē (K) ant valymo pagrindo (J), uzverzti jā virvele.
4. Jeigu šluostas naudojamas kilimams ar kilimnēms dangoms valyti, valymo pagrindā uzmauti ant trikampio (L).
5. DĒMESIO: Niekada nenaudoti šluosto be mikropluošto šluostēs, užmautos ant pagrindo.
5. Vandens bakeliui (D) nuimti reikia jį švelniai kilstelėti ī viršū ir patraukti ī save, kaip parodyta piešinyje (3 pieš.).
6. Į vandens bakelį (D) įpilti du saikus (M) vandens. Didžiausia bakelio talpa yra 800 ml.
6. DĒMESIO: Niekada į bakelį nepilti per daug vandens, nes vanduo ims iš jo bėgti!
7. Pasukti viršutinį laido laikiklį (I) laikrodžio rodyklių kryptimi, išvynioti laidā ir įjungti ī įžemintā lizdā.
8. Šluostā lėtai traukti viršū norimo valyti paviršiaus ir spausiti jungiklį (B), kuriuo išleidžiami garai. Prieš naudojant garinį šluostā rekomenduojama nušluoti paviršių arba nuvalyti nuo jo dulkes.
9. Baigus naudoti išjungti šluostā iš srovės šaltinio ir atsargiai nuimti mikropluošto šluostē (K).
9. DĒMESIO! Mikropluošto šluostē gali būti karšta!

### VALYMAS

1. Prieš valant prietaisā išjungti iš srovės šaltinio.
2. Mikropluošto šluostē galima skalbti skalbyklėje. Garinį šluostā galima naudoti tik su gamintojo suprojektuotais priedais – mikropluošto šluosčių ir filtrų galima įsigyti iš pardavėjo.
3. Prietaisā nuvalyti skudurėliu. Niekada nekišti garinio šluosto į vandenį.
4. Bent kartā per mėnesį būtina iš šluosto pašalinti nuosėdas:
  - a) išimti vandens bakelį ir filtrā;
  - b) paruošti kalkių valiklio tirpalā (kaip nurodyta kalkių valiklio naudojimo instrukcijoje) vandens saike;
  - c) pastatyti šluostā ant vandens nesugeriausio paviršiaus, kurio nesugadintų ēsdinantis kalkių valiklio tirpalas, pvz., ant plastikinio padėklo;
  - d) garinį šluostā įjungti į srovę;
  - f) labai atsargiai kalkių valiklio tirpalā pilti į vandens pylimo angā ir spausiti šluosto jungiklį; Tirpalā pilti, kol po šluostu atsiranda drėgnas pėdsakas, išjungti šluosto maitinimā, palaukti porā minučių.
4. DĒMESIO: Kalkių valiklio tirpalas yra labai ēsdinantis medžiaga. Būtina jį pilti labai atsargiai.
  - g) gerai praskalauti vandens saikā;
  - h) ēsdinančiam kalkių valiklio tirpalui pašalinti iš šluosto pripilti vandens į bakelį ir paleisti garus, kaip paprastai naudojant šluostā. Veiksmā pakartoti tris kartus.

### TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 220-240V ~50Hz  
Galia: 1300W

Prietaisas yra I izoliacijos klasės ir būtina jį įžeminti.

Prietaisas atitinka direktyvų reikalavimus:

Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)

Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)

Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrā. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisā atiduoti į atitinkamā atliekų surinkimo vietā, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisā atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietā. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

## VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas

neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 220-240 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neaļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktligzdu pieturot ar roku. **NERAUJIET** aiz strāvas vada.

7. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.

8. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

10. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.

11. Nedrīkst samērcēt ierīces motoru.

12. Pēc lietošanas beigām vienmēr atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas rozetes. Nekad nemēģiniet izvilkt kontaktdakšu, velkot aiz elektriskā vada.

13. Nekad neizmantojiet tvaika slotu ar mitrām rokām un bez apaviem kājās.

14. Neievietojiet svešķermeņus tvaika slotas atverēs. Ja kāda no atverēm ir aizsprostota, neizmantojiet tvaika slotu.

15. Nekad neizmantojiet tvaika slotu bez mikrošķiedras uzlikas. Nekad neizmantojiet tvaika slotu, ja ūdens rezervuārs ir tukšs.

16. Kāpnēs tvaika slotu izmantojiet ar īpašu piesardzību.

17. Tvaika slotu uzglabājiet iekštelpās vertikālā stāvoklī, vēsā un sausā vietā.

18. Uzkopšanas laikā labi apgaisojiet tīrāmo virsmu.

19. Nekad ūdenim rezervuārā nepievienojiet tīrīšanas līdzekļus. Tas var sabojāt tvaika slotu.

20. Nekad nebloķējiet tvaika atveres. Nekad neizmantojiet uz mīkstām virsmām, jo tas var veicināt tvaika atveru nobloķēšanos. Vienmēr iztīriet tvaika atveres no kukaiņiem, matiem u.tml. svešķermeņiem.

21. Izmantojiet tikai ražotāja pievienotos un ieteiktos aksesuārus.

22. Nekad nevērsiet tvaiku cilvēku vai dzīvnieku virzienā.

23. Neizmantojiet tvaika slotu koka virsmu tīrīšanai. Esiet uzmanīgi tīrot vaskotas

## PRIETAISO APRAŠYMAS (1 PIEŠ.)

- A) Rankena B) Jungiklis  
D) Vandens bakelis F) Korpusas  
G) Diodas H) Apatinis laido laikiklis I) Viršutinis laido laikiklis  
J) Valymo pagrindas K) Mikropluošto šluostė L) Trikampis

## MONTAVIMAS IR NAUDOJIMAS

1. Pritvirtinti valymo pagrindą (1, J pieš.) prie korpuso (1, F pieš.).
  2. Įkišti rankeną (A) į korpusą (F).
  3. Užmauti mikropluošto šluostę (K) ant valymo pagrindo (J), užveržti ją virvele.
  4. Jeigu šluostas naudojamas kilimams ar kiliminėms dangoms valyti, valymo pagrindą užmauti ant trikampio (L).
- DĖMESIO: Niekada nenaudoti šluosto be mikropluošto šluostės, užmautos ant pagrindo.
5. Vandens bakeliui (D) nuimti reikia jį švelniai kilstelėti į viršų ir patraukti į save, kaip parodyta piešinyje (3 pieš.).
  6. Į vandens bakelį (D) įpilti du saikus (M) vandens. Didžiausia bakelio talpa yra 800 ml.
- DĖMESIO: Niekada į bakelį nepilti per daug vandens, nes vanduo ims iš jo bėgti!
7. Pasukti viršutinį laido laikiklį (I) laikrodžio rodyklių kryptimi, išvynioti laidą ir įjungti į įžemintą lizdą.
  8. Šluosta lėtai traukti virš norimo valyti paviršiaus ir spausti jungiklį (B), kuriuo išleidžiami garai. Prieš naudojant garinį šluostą rekomenduojama nušluoti paviršių arba nuvalyti nuo jo dulkes.
  9. Baigus naudoti išjungti šluostą iš srovės šaltinio ir atsargiai numauti mikropluošto šluostę (K).
- DĖMESIO! Mikropluošto šluostė gali būti karšta!

## VALYMAS

1. Prieš valant prietaisą išjungti iš srovės šaltinio.
  2. Mikropluošto šluostę galima skalbti skalbyklėje. Garinį šluostą galima naudoti tik su gamintojo suprojektuotais priedais – mikropluošto šluosčių ir filtrų galima įsigyti iš pardavėjo.
  3. Prietaisą nuvalyti skudurėliu. Niekada nekišti garinio šluosto į vandenį.
  4. Bent kartą per mėnesį būtina iš šluosto pašalinti nuosėdas:
    - a) išimti vandens bakelį ir filtrą;
    - b) paruošti kalkių valiklio tirpalą (kaip nurodyta kalkių valiklio naudojimo instrukcijoje) vandens saike;
    - c) pastatyti šluostą ant vandens nesugeriausio paviršiaus, kurio nesugadintų išdininantis kalkių valiklio tirpalas, pvz., ant plastikinio padėklų;
    - d) garinį šluostą įjungti į srovę;
    - f) labai atsargiai kalkių valiklio tirpalą pilti į vandens pylimo angą ir spausti šluosto jungiklį; Tirpalą pilti, kol po šluostu atsiranda drėgnas pėdsakas, išjungti šluostu maitinimą, palaukti porą minučių.
- DĖMESIO: Kalkių valiklio tirpalas yra labai išdininanti medžiaga. Būtina jį pilti labai atsargiai.

- g) gerai praskalauti vandens saiką;
  - h) išdininčiam kalkių valiklio tirpalui pašalinti iš šluosto pripilti vandens į bakelį ir paleisti garus, kaip paprastai naudojant šluostą.
- Veiksmą pakartoti tris kartus.

leriče ir izstrādāta I izolācijas klāsē un tai ir nepieciešams sazemējums.  
lerīce atbilst nepieciešamajām direktīvām:  
Zema sprieguma direktīva (LVD);  
Elektromagnētiskā saderība (EMC);  
Izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Sriegums: 220-240V ~50Hz  
Jauda: 1300W



Apkārtojās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

# ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuavad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitlemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240 V ~ 50 Hz toitepesa. Selleks, et seadme

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitlemise tagajärjel.

2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.

3. Seade tuleb lülitada ainult 220-240 V ~ 50 Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.

4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.

5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.

6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.

7. Ära jäta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.

8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).

9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökajas, et vältida hädaohtlikku olukorda.

10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökodad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtu seadme kasutajale.

11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

12. Ära kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

14. Ärge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelevalveta.

15. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitse (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektriiku poole.

16. Kui olete seadme kasutamise lõpetanud, tõmmake toitejuhtme pistik alati pistikupesast välja. Ärge eemaldage pistikut pistikupesast toitejuhtmest tirdes.

17. Ärge kasutage aurumoppi märgade kätega ega paljajalu.

18. Ärge toppige mingeid esemeid mopi avadesse. Ärge kasutage aurumoppi juhul, kui mõni selle avadest on blokeeritud.
19. Ärge kasutage moppi ilma lapita. Ärge kasutage tühja veemahutiga moppi.
20. Treppidel kasutage aurumoppi eriti ettevaatlikult.
21. Hoidke moppi jahedas ja kuivas siseruumis, vertikaalasendis.
22. Jälgige, et mopi kasutamise ajal oleks puhastatav pind hästi valgustatud.
23. Ärge kallake veemahutisse mingeid puhastusaineid. See võib seadet kahjustada.
24. Ärge kunagi blokeerige auruavasid. Ärge kunagi kasutage aurumoppi pehmetel pindadel, sest nii võivad auruavad blokeeruda. Puhastage mopi auruavad alati tolmurullidest, juuksekarvadest jms.
25. Kasutage vaid seadmega kaasasolevaid tootja soovitatud tarvikuid.
26. Ärge kunagi suunake auru inimeste ega loomade poole.
27. Ärge kasutage aurumoppi töötlemata puitpindadel. Kui kasutate aurumoppi vahetatud pindadel, võib vaha kuuma auru mõjul maha tulla. Ärge kunagi jätke moppi pikemaks ajaks puitpinnale.
28. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate moppi vinüülil, linoleumil või muul temperatuuritundlikul pinnal. Proovige mopi toimet kõigepealt väikesel põrandapinnal vähenähtavas kohas. Enne mopi kasutamist tutvuge põrandamaterjali tootja soovitustega puhastamise kohta veendumaks, et seda materjali võib auruga puhastada.
29. Aurumoppi võib kasutada põrandate desinfitseerimiseks vannitoas, köögis, dušinurgas jms. Pinna desinfitseerimiseks hoidke sisselülitatud moppi puhastataval pinnal 8 kuni 15 sekundit.
30. Kui hoiate moppi liikumatult ühel kohal soovitatust kauem, võib see põhjustada katlakivi ladestumist. Katlakivi saate eemaldada katlakivieemaldi või paari tilga äädika abil.
31. Kasutage aurumoppi vaid tihendatud põrandatel.

#### TOOTE KIRJELDUS (joon 1)

- |                  |                                  |                         |
|------------------|----------------------------------|-------------------------|
| A) Käepide       | B) Lüliti                        |                         |
| D) Veenõu        | F) Korpuse                       |                         |
| G) Diod          | H) Alumine juhtmehoidik          | I) Ülemine juhtmehoidik |
| J) Puhastusotsik | K) Mikrokiududest puhastusümbris | L) Kolmnurk             |

#### MONTAAŽ JA KASUTAMINE

1. Kinnitage puhastusotsik (joon 1, J) korpuse (joon 1, F) külge.
2. Paigutage käepide (A) korpusesse (F)
3. Paigutage mikrokiududest puhastusümbris (K) puhastusotsikule (J) ja tõmmake nööri abil kinni.
4. Juhul kui puhastate aurupuhastajaga vaipa või vaipkatet, asetage puhastusotsik kolmnurgale (L).  
TÄHELEPANU: Ärge kunagi kasutage aurupuhastajat ilma otsikul olevata mikrokiududest puhastusümbriseta.
5. Selleks, et eemaldada veenõu (D), tõstke veenõu natuke üles ja tõmmake enda poole, nii nagu see on näidatud joonisel (joon 3).
6. Valage veenõusse (D) kaks mõõtenõu (M.) täit vett. Veenõu mahutab maksimaalselt 800ml vett.  
TÄHELEPANU: Ärge kunagi valage veenõusse liiga palju vett, sest siis võib vesi hakata välja jooksuma
7. Keerake ülemist juhtmehoidikut (I) vastavalt kellaosuti liikumisele, kerige toitejuhe lahti ja lülitage maandatud toitepessa.
8. Liikuge aeglaselt aurupuhastajaga puhastatava pinna kohal, vajutades üheaegselt lülitile (B), mis laseb



auru välja. Enne kui hakate aurupuhastajaga tööle, on soovitatav eelnevalt pühkida või puhastada tolmuimejaga see pind.

9. Pärast seadme kasutamist lülitage seade vooluvõrgust välja ja võtke ettevaatlikult mikrokiududest puhastusümbris (K) ära.

**TÄHELEPANU!** Mikrokiududest puhastusümbris võib olla kuum!

## PUHASTAMINE

1. Enne puhastamist lülitage seade vooluvõrgust välja.

2. Mikrokiududest puhastusümbrist võib pesta pesumasinas. Aurupuhastajat võib kasutada ainult tarvikutega, mis on projekteeritud tootja poolt – mikrokiududest puhastusümbriseid ja filtreid saab tootja käest.

3. Pühkige seade lapiga puhtaks. Ärge kunagi pange aurupuhastajat vette.

4. Vähemalt üks kord kuus puhastage aurupuhastajat katlakivist:

a) võtke filter ja veenõu välja,

b) valmistage mõõtenõus katlakivi eemaldaja lahus (vastavalt katlakivi eemaldaja kasutusjuhendile);

c) pange aurupuhastaja pinnale, mis ei absorbeeri vett ja mida ei riku katlakivi eemaldaja soovitatav lahus nt plastikust kandikule.

d) lülitage aurupuhastaja vooluvõrku.

e) valage väga ettevaatlikult katlakivi eemaldaja lahus vee sissevalamise avasse, vajutades ühtlasi aurupuhastaja lülile. Valage lahust seni, kuni näete märga plekki puhastusümbrise all, siis lülitage aurupuhastaja võrgutoitest välja ja oodake paar minutit.

**TÄHELEPANU:** katlakivi eemaldaja lahus on väga sööbiv aine. Seda tuleb valada väga ettevaatlikult.

g) loputage mõõtenõu hoolikalt puhtaks;

h) selleks et puhastada aurupuhastaja katlakivi eemaldaja sööbivast lahusest, täitke veenõu veega ja laske siis auru välja nagu aurupuhastaja normaalse töö ajal. Korrake seda toimingut kolm korda.

## TEHNILISED ANDMED

Toide: 220-240V ~50Hz  
Võimsus: 1300 W

Seade on valmistatud I ohutusklassis ja vajab maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagneetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga.



Hoolitse keskkonnakaitse eest.

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

1. Înainte de începerea utilizării dispozitivului citiți instrucțiunea de deservire și procedați în conformitate cu indicațiile cuprinse în aceasta.

Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate datorită utilizării incorecte sau a manipulării necorespunzătoare.

2. Dispozitivul este prevăzut numai pentru uz casnic. Nu îl folosiți în scopuri, care nu sunt în conformitate cu destinația sa.

3. Dispozitivul trebuie racordat numai la o priză cu 220-240 V ~ 50 Hz. Cu scopul de a mări siguranța în timpul utilizării la un circuit de curent nu se recomandă cuplarea mai multor dispozitive electrice.

4. Se recomandă păstrarea unei atenții deosebite în timpul utilizării dispozitivului, atunci când în apropiere se află copii. Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor sau persoanelor ne familiarizate cu dispozitivul să îl utilizeze.

5. Spotřebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.

6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priză de

alimentare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

7. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.

8. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici ( ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).

9. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.

10. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.

11. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..

12. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.

13. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți

14. Dacă este necesară folosirea prelungitorului, trebuie să folosiți numai un prelungitor cu legătură la pământ și care este adaptat pentru a funcționa la un curent cu o intensitate de min. 10 A. Alte prelungitoare („mai slabe”) pot să se supraîncălzească. Cablul trebuie întins în așa fel încât acesta să nu fie din întâmplare tras și nici să nu existe posibilitatea de împiedicare.

15. Deconectați-l de la priză întotdeauna după ce ați terminat folosirea. Nu trageți de cablul de alimentare.

16. Niciodată nu folosiți mopul cu aburi atunci când aveți mâinile umede sau nu purtați încălțăminte.

17. Nu introduceți nici un fel de obiecte în orificiile din mop. În cazul în care vreunul din orificii va fi astupat nu folosiți mopul.

18. Nu folosiți mopul atunci fără ca pe acesta să fie fixată cârpa. Nu folosiți dispozitivul atunci când rezervorul pentru apă este gol.

19. Trebuie să fiți foarte atenți în cazul în care îl folosiți pentru curățarea scărilor.

20. Dispozitivul trebuie depozitat în poziție verticală, în interior, într-o încăpere răcoroasă și uscată.

21. În timpul curățării faceți tot posibilul ca suprafața curățată să fie bine iluminată.

22. Niciodată nu turnați nici un fel de detergenți în rezervorul pentru apă. Acest lucru poate conduce la defectarea dispozitivului.

23. Nu blocați niciodată orificiile prin care ies aburii. Nu folosiți dispozitivul niciodată pe suprafețele moi deoarece acest lucru poate cauza blocarea orificiilor pentru aburi.

Curățați întotdeauna orificiile pentru aburi de toate impuritățile, de păr etc.

24. Folosiți numai accesoriile anexate care sunt recomandate de către producător.

25. Nu îndreptați niciodată jetul de abur către persoane sau animale.
26. Nu folosiți mopul cu aburi pe suprafețele de lemn care nu sunt protejate. În cazul în care veți folosi dispozitivul pe suprafețele ceruite, ceara poate fi îndepărtată datorită acțiunii aburilor fierbinți. Niciodată nu trebuie să lăsați mopul în stare de funcționare pentru mult timp pe nici un fel de suprafață de lemn.
27. Folosiți mopul cu mare atenție pe podelele de vinil, linoleum și alte suprafețe care sunt sensibile la acțiunea temperaturilor ridicate. Întotdeauna încercați funcționarea mopului pe o suprafață mică care se află într-un loc puțin vizibil. Înainte de folosirea dispozitivului studiați cu atenție indicațiile producătorului podelei cu privire la modul de curățare a acesteia, pentru a vă asigura că, acest tip de suprafață poate fi curățată cu ajutorul aburilor.
28. Mopul cu aburi poate fi folosit pentru dezinfectarea podelelor din baie, bucătărie, sub duș, etc. Pentru a dezinfecta podeaua trebuie să țineți pe suprafața acesteia mopul în stare de funcționare timp de nu mai puțin de 8 secunde dar nu mai mult de 15 secunde.
29. În cazul în care mopul cu aburi este lăsat în stare de funcționare, în poziție staționară, pe podeaua curățată pentru o perioadă de timp mai lungă decât cea recomandată, acest lucru poate conduce la depunerea de sedimente. Sedimentele pot fi îndepărtate cu ajutorul unui preparat pentru detartrare sau cu ajutorul câtorva picături de oțet.
30. Folosiți mopul cu aburi numai pe podelele care sunt etanșate.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- A) Maner F) Corp K) Placă din fibră de microfibră
- B) Declanșator G) Indicator luminos L) Glider
- H) Înfășurați cablul inferior
- D) Rezervor de apă I) Îneliș de cord superior J) Cap

#### ASAMBLARE ȘI UTILIZARE

1. Atașați capul (pic 1, J) pe corp (fig. 1, F).
  2. Introduceți mânerul (pic 1, A) în corp (pic 1, F).
  3. Așezați cârpa din microfibră (pic 1, K) pe cap (pic 1, J) și fixați-o trăgând cablul.
  4. Când utilizați mop cu abur pe un covor, puneți capul pe planor (fig. 1, L).
- PRUDENȚĂ!** Nu folosiți niciodată mop cu abur fără a fi blocat cârpa din microfibră.
5. Pentru a scoate rezervorul de apă (fig. 1, D) împingeți-l și detașați-l de corp așa cum se arată mai jos (fig. 3).
  6. Turnați două cupe de măsurare (pic 1, M) de apă în rezervorul de apă (fig. 1, D). Capacitatea maximă pentru rezervorul de apă este de 800ml. Prudență! Nu presați niciodată rezervorul de apă, deoarece poate provoca scurgeri de apă!
  7. Răsuciți înfășurarea cordonului superior (fig. 1, I) în sensul acelor de ceasornic, desfaceți cablul de alimentare și conectați-l într-o priză cu împământare.
  8. Treceți ușor peste suprafața de curățat prin apăsarea declanșatorului (fig. 1, B) pentru a elibera aburul atunci când este necesar. Se recomandă curățarea sau uscarea podelei înainte de utilizarea mopului cu abur.
  9. Când ați terminat folosind mopul, deconectați cablul de alimentare de la priză, goliți rezervorul de apă și îndepărtați cu atenție suportul din fibră de microfibră.
- AVERTIZARE!** Tamponul din fibră de microfibră poate fi foarte fierbinte.

#### CURATENIE SI MENTENANTA

1. Înainte de curățare deconectați mopul de la sursa de alimentare.
2. Pânza din microfibră poate fi spălată în mașina de spălat. Mopul cu abur trebuie utilizat doar cu accesorii special concepute de producător - tampoane și filtre din microfibră sunt disponibile pentru cumpărare de la distribuitorul dumneavoastră.
3. Ștergeți mopul cu un covor. Nu scufundați niciodată unitatea în apă!

4. Curățați cel puțin o dată pe lună mopul din sediment:

a) detașați rezervoarul de apă și filtrul

b) preparați soluția de decalcifiere în paharul de măsurare

c) puneți mopul cu abur pe suprafață, care nu absoarbe apa, cum ar fi placa placată. Conectați mopul la priză principală.

d) umpleți încet mopul cu soluția de decalcifiere, apăsând declanșatorul (fig. 1, B) până când veți vedea semnul umed sub mop.

Deconectați mopul de abur de electricitate timp de câteva minute.

AVERTISMENT: Soluția de decalcifiere este foarte caustică.

e) clătiți precis ceașca de măsurare.

f) sa curatati mopul de abur din solutia de decalcifiere, sa umpleti rezervoarul de apa cu apa si sa generati aburul ca in uz normal. Repetați de trei ori.

Acest dispozitiv face parte din grupa de dispozitive cu clasa I

în ceea ce privește izolația și de aceea necesită legătură la pământ.

Dispozitivul acesta este produs în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitatea electromagnetă (EMC)

Produs cu marcaj CE pe plăcuța de fabricație.

DATE TEHNICE:

Sursă de alimentare: 220-240V ~ 50Hz

Putere: 1300W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți șă centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## BOSANSKI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.

2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 220-240 V ~ 50Hz

U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.

4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca.

Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe

6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.

7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djestvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupatila, „vlažne“ vikendice).

8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.

9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.

10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Nakon korištenja obavezno izvadite utikač iz utičnice. Nemojte vući za mrežni kabel.
16. Nikad nemojte koristiti mop paročistač mokrim rukama ili bez obuće.
17. Nemojte stavljati nikakve predmete u otvore na mopu. Ako se bilo koji od otvora zapuši, nemojte koristiti mop.
18. Nemojte koristiti mop bez postavljene krpice. Nemojte koristiti ukoliko je spremnik za vodu prazan.
19. Kad koristite mop paročistač na stepenicama, budite posebno oprezni.
20. Uređaj treba čuvati u unutrašnjoj prostoriji, u uspravnom položaju, na hladnom i suhom mjestu.
21. Tokom korištenja, dobro osvjetlite čišćenu površinu.
22. Ni u kom slučaju ne sipajte nikakva sredstva za pranje u spremnik za vodu. To može dovesti do oštećenja uređaja.
23. Nikad nemojte začepljivati otvore za paru. Nikad nemojte koristiti na mekim površinama, jer ovo može dovesti do začepljivanja (blokiranja) otvora za paru. Uvijek očistite otvore za paru od svih dlačica, dlaka itd..
24. Koristite samo priloženu dodatnu opremu preporučenu od strane proizvođača.
25. Nikad nemojte usmjeravati paru u pravcu ljudi ili životinja.
26. Nemojte koristiti mop paročistač na nezaštićenim drvenim površinama. Tokom korištenja na površinama pokrivenim voskom, može se desiti da se vosak ukloni zbog dejstva vrućeg postupka. Nikad nemojte ostavljati mop na duži vremenski period na drvenoj površini.
27. Posebno pažljivo koristite mop na vinilnim podovima, linoleum podu i na svim površinama koje su osjetljive na dejstvo visokih temperatura. Uvijek izvršite probu rada mopa na maloj površini poda na malo vidljivom mjestu. Prije upotrebe upoznajte se sa uputama proizvođača poda koje se tiču čišćenja da biste se uvjerali da se data površina smije čistiti parom.
28. Mop paročistač može se koristiti za dezinfekciju poda u kupatilu, kuhinji, tuš kabini etc. Da biste dezinfikovali površinu, treba zaustaviti uključen mop na čišćenoj površini ne kraće od 8 sekundi i ne duže od 15 sekundi.
29. Zaustavljanje uključenog mopa paročistača u nepokretnom položaju na čišćenoj površini duže od preporučenog vremena, može dovesti do nagomilavanja taloga.

# Talag se može ukloniti uz pomoć sredstva za otklanjanje kamenca ili nekoliko kapi sirća.

## 30. Koristite mop paraočistač samo na fiksiranim podovima.

### OPIS UREĐAJA

- A) Ručka F) Tijelo K) Tkanina od mikrovlakana
- B) Trigger G) Svetlosni indikator L) Jedrilica
- H) Donji omotač kabla
- D) Rezervoar za vodu I) Gornji kabel za zavijanje J) Glava

### MONTAŽA I UPOTREBA

1. Pričvrstite glavu (sl. 1, J) na tijelo (sl. 1, F).
2. Umetnite ručku (sl. 1, A) u kućište (sl. 1, F).
3. Postavite krpu od mikrovlakana (sl. 1, K) na glavu (sl. 1, J) i pričvrstite je povlačenjem kabla.
4. Kada koristite paru na tepihu stavite glavu na jedrilicu (sl. 1, L).

**OPREZ!** Nikada nemojte koristiti parni mop bez tkanine od mikrovlakana.

5. Za uklanjanje rezervoara za vodu (sl. 1, D) gumite ga i odvojite od tijela kao što je prikazano ispod (sl. 3).
6. Sipajte dvije mjeme posude (sl. 1, M) vode u spremnik za vodu (sl. 1, D). Maksimalni kapacitet rezervoara za vodu je 800ml. Oprez! Nikada nemojte prelijevati rezervoar za vodu jer može izazvati curenje vode!
7. Okrenite gornji omotač kabla (slika 1, I) u smjeru kazaljke na satu, odmotajte kabel za napajanje i uključite ga u uzemljenu utičnicu.
8. Polako prelazite preko površine koju želite očistiti pritiskom na okidač (sl. 1, B) kako biste oslobodili paru kada je to potrebno. Preporučuje se čišćenje ili usisavanje poda pre upotrebe parne krpe.
9. Kada završite sa upotrebom mop-a, iskopčajte kabl za napajanje iz utičnice, ispraznite rezervoar za vodu i pažljivo uklonite podlogu od mikrovlakne.

**UPOZORENJE!** Podloga od mikrovlakana može biti vrlo vruća.

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Pre čišćenja isključite krpu iz utičnice.
2. Ploča od mikrovlakana može se prati u perilici. Parni mop treba koristiti samo sa posebno dizajniranim proizvođačevim priborom - mikrofiber krpice i filteri su dostupni za kupovinu kod vašeg prodavca.
3. Obrišite grimase tepihom. Nikada ne uranjajte jedinicu u vodu!
4. Najmanje jednom mjesečno očistiti krpu od sedimenta:
  - a) Odvojite rezervoar za vodu i filter
  - b) pripremite otopinu za uklanjanje kamenca u mjernoj posudi
  - c) stavite parnu krpu na površinu, koja ne upija vodu, kao platična ploča. Spojite mop na glavnu utičnicu.
  - d) napunite krpu polako rastvorom za uklanjanje naslaga kamenca, pritiskajući okidač (sl. 1, B) dok ne vidite mokri znak ispod mopa. Odvojite parnu krpu od struje nekoliko minuta.

**UPOZORENJE:** Rastvor za uklanjanje kamenca je vrlo nagrizajući.

- e) precizno isperite memu posudu.
- f) da očistite parnu krpu od rastvora za uklanjanje kamenca, napunite rezervoar za vodu vodom i generišite paru kao u normalnoj upotrebi. Ponovite tri puta.

### TEHNIČKI PODACI:

Izvor napajanja: 220-240V ~ 50Hz  
Snaga: 1300W

Uređaj ima I klasu izolativnosti i zahtjeva uzemljenje.

Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)  
Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)

Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.



### Brinući za okoliš.

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

**MAGYAR**

## A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.

3. A berendezést kizárólag 220-240 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni.

A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.

4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.

5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.

6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzathoz. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.

7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).

8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.

9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.

15. A készüléket a használatának befejezésekor mindig húzza ki a hálózathoz. Ne húzza a hálózati kábelnél fogva.

16. Soha se használja a gőzölős padlótisztítót nedves kézzel vagy mezítláb.

17. Ne dugjon semmiféle tárgyakat a gőzölős padlótisztító nyílásaiba. A gőzölős padlótisztító bármelyik nyílásának eldugulása esetén tilos azt használni.

18. Ne használja a gőzölős padlótisztítót törőrüha nélkül. Ne használja, ha a víztartály üres.



19. A gőzölős padlótisztítót lépcsők tisztítására fokozott óvatossággal használja.
20. A berendezést beltérben, hűvös és száraz helyen tárolja, függőleges helyzetben.
21. Használat közben jól világítsa meg a tisztítandó felületet.
22. Sohase töltsön semmiféle tisztítószert a víztartályba. Ez a berendezés károsodását okozhatja.
23. Sohase takarja le a gőzölő nyílásokat. Sohase használja a berendezést puha felületek tisztítására, mert ez a gőzölő nyílások eldugulását okozhatja. Mindig tisztítsa meg a gőzölő nyílásokat a pihéktől, szőrszálaktól, stb.
24. Csak a gyártó által ajánlott és mellékelt tartozékokat használja.
25. Soha ne irányítsa a gőzt emberek vagy állatok felé.
26. Ne használja a gőzölős padlótisztítót nem felületkezelt fafelületek tisztítására. Viasszal bevont felületek tisztítása esetén a forró gőz eltávolítja a viaszt. Sohase hagyja a gőzölős padlótisztítót hosszabb ideig semmilyen fafelületen.
27. Nagyon óvatosan használja a berendezést vinil, linóleum és egyéb olyan felület tisztítására, amely érzékeny a magas hőmérsékletre. Mindig próbálja ki a gőzölős padlótisztítót kis, kevésbé látható padlófelületen. Használat előtt ismerkedjen meg a gyártónak a tisztítandó padlófelületekre vonatkozó útmutatásaival, azért, hogy az adott padlófelület tisztítható-e gőzöléssel.
28. A gőzölős padlótisztító használható a padlózat fertőtlenítésére is fürdőszobában, konyhában, zuhanyozó alatt, stb. A felület fertőtlenítéséhez mozdulatlanul kell a tisztítófejet tartani a fertőtleníteni szándékozott felület felett legalább 8, de legfeljebb 15 másodpercig.
29. A működő gőzölős padlótisztítónak az ajánlott időn túl történő egy helyben történő tartása a tisztítandó felületen vízkő lerakódását okozhatja. Ezt el lehet távolítani vízkőoldó, vagy néhány csepp ecet használatával.
30. A gőzölős padlótisztítót csak vízszigetelt padlókhöz lehet használni.

#### A BEREDEZÉS LEÍRÁSA

- A) F fogantyú) K test) Mikroszálás kendő  
 B) G trigger G) Fényjelző L) Vitorlázó  
 H) Alsó zsinórburkolat  
 D) I víztartály) Felső zsinórburkolat J) Fej

#### MEGHATÁROZÁS ÉS HASZNÁLAT

1. Csatlakoztassa a fejet (1. kép, J) a testhez (1. kép, F).
2. Helyezze be a fogantyút (1. kép, A) a testbe (1. ábra, F).
3. Helyezze a mikroszálás kendőt (1., K kép) a fejre (1. kép, J), és lássza meg a kábelt.
4. Amikor a szőnyegre szőnyeget használ, helyezze a fejét a vitorlázógépre (1. kép, L).
- VIGYÁZAT!** Soha ne használjon gőzölközőt a mikroszálás kendővel.
5. A víztartály eltávolításához (1. ábra, D) tolja fel és leválik a testből az alábbi ábra szerint (3. kép).
6. Öntsünk két mérőpothart (1. kép, M) vizet a víztartályba (1. kép, D). A víztartály maximális kapacitása 800 ml. Vigyázat! Soha ne töltsen túl a víztartályt, mert vízvízvárgást okozhat!
7. Forgassa el a felső zsinórtömeget (1., I. kép) az óramutató járásával megegyező irányba, hajtsa ki a tápkábelt és dugja be egy földelt aljzatba.
8. Lassan haladjon át a tisztítandó felületen, a triggerrel (1. kép, B kép), hogy szükség esetén szabadítson fel gőzt. Javasoljuk, hogy a gőz-mop használatát megelőzően sópörje vagy vákuumozzon.
9. Ha befejezte a mop használatát, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, ürítse ki a víztartályt, és óvatosan távolítsa el a mikroszálás kendőt.

**FIGYELEM!** A mikroszálás kendő pad nagyon forró lehet.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt húzza ki a mopot a konnektorból.

2. Mikroszálas kendőt lehet mosni a mosógépben. A gőzmozgot csak a gyártó által kifejlesztett kiegészítővel szabad használni - mikroszálas kendők és szűrők vásárolhatók a kiskereskedőtől.
3. Törölje le a mopot egy szőnyeggel. Soha ne merítse a készüléket a vízbe!
4. Legalább havonta egyszer tisztítsa meg a mopot az üledékből:
  - a) vegye le a víztartályt és a szűrőt
  - b) készítse el a vízkömentesítő oldatot a mérőedényben
  - c) helyezze a gőzmárt a felületre, amely nem szívja fel a vizet, pl. Csatlakoztassa a mopot a fő aljzathoz.
  - d) lassan töltsük ki a mopot vízkömentesítő oldattal, és nyomjuk meg a kioldót (1. ábra, B), amíg meg nem jelenik a nedves jel a mop alatt. Néhány percig húzza ki a gőzhajtót az elektromos áramról.**FIGYELEM:** A vízkömentesítő oldat nagyon maró hatású.
  - e) pontosan öblítse ki a mérőpoharat.
  - f) tisztítsa meg a vízkömentesítő oldatból a gőzkeveréket, töltsé fel a víztartályt vízzel, és a szokásos használat során gőzképződést hozzon létre. Ismételjé meg háromszor.

#### MŰSZAKI ADATOK:

Áramforrás: 220-240V ~ 50Hz

Teljesítmény: 1300W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

#### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
2. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220-240 V ~ 50 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohtosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava

valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.

9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä.

Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumisvaaran.

10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.

11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.

12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.

13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.

14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.

15. Kytke laite aina pistorasiasta irti käytön päätyttyä. Älä veda sähkökaapelista.

16. Älä käytä höyrymoppia märin käsin tai ilman kenkiä.

17. Älä laita mitään esineitä mopissa oleviin aukkoihin. Älä käytä moppia, jos joku sen aukoista on tukossa.

18. Älä käytä moppia ilman liinaosaa. Älä käytä moppia, jos vesisäiliö on tyhjä.

19. Portailla höyrymoppia on käytettävä erittäin varovasti.

20. Laitetta on säilytettävä pystyasennossa viileässä ja kuivassa tilassa.

21. Käsiteltävän pinnan tulee olla hyvin valaistu.

22. Älä koskaan kaada mitään puhdistusaineita vesisäiliöön. Se voi johtaa laitteen vaurioitumiseen.

23. Älä peitä höyryaukkoja. Älä käytä laitetta pehmeiden pintojen päällä, sillä se voi aiheuttaa höyryaukkojen tukkeutumisen. Aina poista höyryaukoista hiukset, nukka jne.

24. Käytä ainoastaan valmistajan suosituksen mukaisia varusteita.

25. Älä koskaan suuntaa höyryvirtaa ihmisiin tai eläimiin.

26. Älä käytä höyrymoppia suojaamattomien puupintojen päällä. Vahattuja pintoja käsiteltäessä vaha voi irrota kuuman höyryn vaikutuksesta. Älä jätä moppia pidemmäksi ajaksi puupinnalle.

27. Käytä moppia hyvin varovaisesti vinyyli- ja linoleumilattioilla sekä muilla korkeille lämpötiloille alttiilla pinnoilla. Kokeile aina mopin vaikutusta ensin pienellä ja huomaamattomalla lattia-alueella. Ennen käyttöä tutustu lattian puhdistukseen liittyviin valmistajan suosituksiin varmistaaksesi, että käsiteltävä pinta soveltuu höyrypuhdistukseen.

28. Höyrymoppi soveltuu kylpyhuone-, keittiö- ja suihkulattian tms. pinnan desinfiointiin.

Pinnan desinfioimiseksi käynnissä oleva moppi on pysäytettävä käsiteltävälle pinnalle vähintään 8 sekunnin ja korkeintaan 15 sekunnin ajaksi.

29. Mikäli käynnissä oleva höyrymoppi jätetään pidemmäksi ajaksi yhteen paikkaan käsiteltävän pinnan päälle, siihen voi saostua kalkkia. Kalkki on poistettavissa kalkinpoistoaineella tai muutamalla tipalla etikkaa.

# Höyrymoppia on käytettävä ainoastaan tiiviillä latioilla.

## LAITTEEN KUVAUS

- A) Kahva F) Runko K) Mikrokuutiiliina
- B) Liipaisu G) Valoilmaisoin L) Purjelentokone
- H) Alempi johdon kääre
- D) Vesisäiliö I) Ylemmän johdon kääri J) Pää

## ASENNUS JA KÄYTTÖ

1. Kiinnitä pää (kuva 1, J) runkoon (kuva 1, F).
  2. Aseta kahva (kuva 1, A) runkoon (kuva 1, F).
  3. Aseta mikrokuutiiliina (kuva 1, K) päähän (kuva 1, J) ja kiinnitä se vetämällä johdosta.
  4. Kun käytät höyry-moppia matolla, aseta pää purjelentokoneeseen (kuva 1, L).
- HUOMIO!** Älä koskaan käytä höyry-moppia ilman mikrokuutiiliinaa.
5. Irrota vesisäiliö (kuva 1, D) ylöspäin ja irrotettu rungosta alla olevan kuvan mukaisesti (kuva 3).
  6. Kaada kaksi mittakuppia (kuva 1, M) vesisäiliöön (kuva 1, D). Vesisäiliön suurin kapasiteetti on 800 ml. Varoitus! Älä koskaan ylitä vesisäiliötä, koska se voi aiheuttaa vesivuotoa!
  7. Kierrä ylemmän johdon kääreä (kuva 1, I) myötäpäivään, irrota virtajohto ja liitä se maadoitettuun pistorasiaan.
  8. Siiri hitaasti puhdistettavan pinnan yli painamalla liipaisinta (kuva 1, B), jolloin höyry vapautuu tarvittaessa. On suositeltavaa lakaista tai tyhjentää lattiaa ennen höyrymopin käyttöä.
  9. Kun olet suorittanut mopin, irrota virtajohto pistorasiasta, tyhjennä vesisäiliö ja poista mikrokuutiiliina.
- VAROITUS!** Mikrokuutiiliina voi olla hyvin kuuma.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Irrota moppi pistorasiasta ennen puhdistusta.
  2. Mikrokuutiiliina voidaan pestä pesukoneessa. Höyry-moppia saa käyttää vain valmistajan lisävarusteiden avulla - mikrokuutiiliina-kankaita ja suodattimia voi ostaa jälleenmyyjältä.
  3. Pyyhi moppi matolla. Älä koskaan upota laitetta veteen!
  4. Puhdista mopi vähintään kerran kuukaudessa sedimentistä:
    - a) Irrota vesisäiliö ja suodatin
    - b) valmistetaan kalkinpoistoliuos mittakupissa
    - c) aseta höyry-moppi pinnalle, joka ei ime vettä, kuten lautaselle. Liitä mop päällitöntään.
    - d) Täytä mopi hitaasti kalkinpoistoliuoksella, paina liipaisinta (kuva 1, B), kunnes näet märkän merkin mopin alle. Irrota höyrysumut sähköstä muutaman minuutin ajan.
- VAROITUS:** Kalkinpoistoliuos on hyvin syövyttävää.
- e) huuhtelee mittakuppi tarkasti.
  - f) puhdistaa höyryhiekkia kalkinpoistoliuoksesta, täytä vesisäiliö vedellä ja tuottaa höyryä kuten normaalissa käytössä. Toista kolme kertaa.

## TEKNISET TIEDOT:

Virtalähde: 220-240V ~ 50Hz

Teho: 1300W

Laitte kuuluu I-luokan eritysluokkaan ja vaatii maadoitetun pistorasian.

Laitte on EU-direktiivien mukainen:

- Matalan jännitteen direktiivi (Low voltage directive: LVD)

- Sähkömagneettinen yhteensopivuus (Electromagnetic compatibility: EMC)

Laitte on merkitty CE-merkinnällä



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikat ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jätteasioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

(HR) HRVATSKI

## UVJETI ZA SIGURNOST. VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI UPORABE MOLIMO PROČITAJTE PAŽLJIVO I ČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

Uvjeti jamstva se razlikuju, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije uporabe proizvođača pažljivo pročitajte i uvjete se pridržavajte sljedećih uputa. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zbog zlouporabe.
2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenim prostorima. Nemojte koristiti proizvod za bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.
3. Napon aplikacije je 220-240V, ~ 50Hz. Iz sigurnosnih razloga nije prikladno priključiti više uređaja na jednu utičnicu.

4. Budite oprezni pri uporabi oko djece. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i koji su svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju izvoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i ove aktivnosti se provode pod nadzorom.
6. Nakon što završite s korištenjem proizvoda, uvijek imajte na umu da lagano izvadite utikač iz utičnice koja drži utičnicu rukom. Nikada ne povlačite strujni kabel !!!
7. Proizvod nikada ne ostavljajte spojen na izvor napajanja bez nadzora. Čak i kada je uporaba prekinuta na kratko, isključite je iz mreže, isključite napajanje.
8. Nikada ne stavljajte kabel za napajanje, utikač ili cijeli uređaj u vodu. Nikada ne izlažite proizvod atmosferskim uvjetima kao što je izravna sunčeva svjetlost ili kiša itd. Nikada ne koristite proizvod u vlažnim uvjetima.
9. Povremeno provjerite stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, proizvod treba okrenuti u profesionalni servisni prostor koji treba zamijeniti kako bi se izbjegle opasne situacije.
10. Nikada ne koristite proizvod s oštećenim kablom za napajanje ili ako je ispušten ili na bilo koji drugi način oštećen ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti oštećeni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek okrećite na profesionalnu servisnu lokaciju kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Neispravan popravak može uzrokovati opasne situacije za korisnika.
11. Nikada ne stavljajte proizvod na vruće ili tople površine ili u kuhinjske uređaje kao što je električna pećnica ili plinski plamenik.
12. Nikada nemojte koristiti proizvod blizu zapaljivih tvari.
13. Ne dopustite da kabel visi preko ruba pulta.
14. Nemojte uranjati jedinicu motora u vodu.
15. Nakon uporabe uvijek izvucite krpnu iz izvora napajanja. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
16. Nikada nemojte rukovati parnom krpom s mokrim rukama ili kada ne nosite cipele.
17. Nikada ne stavljajte nikakve predmete u mlaznice za brisanje. Ako je bilo koja mlaznica blokirana, ne koristite mop.
18. Ne koristite mop bez stavljanja jastučića za čišćenje na glavu. Ne koristite mop kada je spremnik za vodu prazan.
19. Budite posebno oprezni kada koristite parnu krpnu na stubama.
20. Uređaj čuvajte u uspravnom položaju, na hladnom i suhom mjestu.
21. Kada koristite mop, pazite da je površina koja se čisti dobro osvijetljena.
22. Nikada nemojte ulijevati otopine za čišćenje u spremnik za vodu. Oni mogu oštetiti uređaj.
23. Nikada ne blokirajte mlaznice pare. Nikada nemojte koristiti krpnu na mekim površinama

jer se mlaznice pare mogu blokirati. Uvijek očistite mlaznice pare tako da uklonite svu dlačicu, kosu itd...

24. Koristite samo priloženi pribor koji je preporučio proizvođač.

25. Nikada ne usmjeravajte paru prema ljudima ili životinjama.

26. Ne koristite paru krpu na nezaštićenim drvenim površinama. Vruća para može ukloniti vosak kada koristite krpu na voskastim površinama. Nikada ne ostavljajte krpu da radi na drvenim površinama duže vrijeme.

27. Budite oprezni kada koristite mop na vinilnim podovima, linoleumu ili bilo kojoj površini osjetljivoj na temperaturu. Uvijek testirajte krpu na maloj površini poda na neupadljivom mjestu. Prije uporabe pročitajte upute proizvođača za čišćenje kako bi se uvjerali da se površina može očistiti parom.

28. Parna krpa se može koristiti za dezinfekciju podova u kupaonici, kuhinji, tušu, itd. Za dezinfekciju područja, držite tekuću krpu na površini koja se čisti najmanje 8 sekundi, ali ne duže od 15 sekundi.

29. Ostavljanje parnog krpa u istom mjestu bez njegovog pomicanja dulje od preporučenog može rezultirati nakupljanjem taloga. Sediment se može ukloniti otopinom za uklanjanje kamenca ili nekoliko kapi octa.

30. Parna krpa treba se koristiti samo na zatvorenim podovima.

#### OPIS UREĐAJA

A) Ručka F) Tijelo K) Jastučić od mikrovlakne

B) Okidač G) Svjetlosni indikator L) Jedrilica

H) Omotajte donji kabel

D) Spremnik za vodu I) Omotač gornjeg užeta J) Glava

#### SKUPŠTINA I UPOTREBA

1. Pričvrstite glavu (sl. 1, J) na tijelo (sl. 1, F).

2. Umetnite ručku (sl. 1, A) u kućište (sl. 1, F).

3. Postavite tkaninu od mikrovlakana (sl. 1, K) na glavu (sl. 1, J) i pričvrstite je povlačenjem kabela.

4. Kada koristite parni mop na tepih stavite glavu na jedrilicu (sl. 1, L).

**OPREZ!** Nikada nemojte koristiti paru krpu bez podloge od mikrovlakana.

5. Za uklanjanje spremnika za vodu (sl. 1, D) gurnite ga i odvojite od tijela kao što je prikazano dolje (sl. 3).

6. Ulijte dvije mjerne posude (sl. 1, M) vode u spremnik za vodu (sl. 1, D). Maksimalni kapacitet spremnika za vodu je 800 ml. Oprez!

Nikada nemojte prelijevati spremnik vode jer može prouzročiti curenje vode!

7. Okrenite gornji omotač kabela (slika 1, I) u smjeru kazaljke na satu, odmotajte kabel za napajanje i uključite ga u uzemljenu utičnicu.

8. Polako prelazite preko površine koju želite očistiti pritiskom na okidač (sl. 1, B) kako biste oslobodili paru kada je to potrebno. Preporuča se čišćenje poda ili vakumiranje poda prije korištenja parne krpe.

9. Kada završite s upotrebom brisača, iskopčajte kabel za napajanje iz utičnice, ispraznite spremnik za vodu i pažljivo uklonite jastučić od mikrovlakne.

**UPOZORENJE!** Podloga od mikrovlakana može biti vrlo vruća.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja isključite krpu iz utičnice.

2. Jastučić od mikrovlakana može se prati u perilici rublja. Parni mop treba koristiti samo s posebno dizajniranim proizvođačevim priborom - krpice i filteri od mikrovlakana dostupni su za kupnju kod vašeg prodavača.

3. Obrišite grimase tepihom. Nikada ne uranjajte jedinicu u vodu!

4. Najmanje jednom mjesečno očistite krpu od taloga:

a) Odvojite spremnik za vodu i filter

b) pripremite otopinu za uklanjanje kamenca u mjernoj posudi

c) stavite paru krpu na površinu koja ne upija vodu, kao što je platična ploča. Spojite krpu na glavnu utičnicu.

d) polako napunite šalicu otopinom za uklanjanje kamenca, pritiskom na okidač (sl. 1, B) dok ne vidite mokru oznaku ispod brisa. Odvojite paru krpu od struje na nekoliko minuta.

**UPOZORENJE:** Rješenje za uklanjanje kamenca je vrlo nagrizlo.

e) točno isperite mjernu posudu.

f) da očistite paru krpu od otopine za uklanjanje kamenca, napunite spremnik za vodu vodom i stvorite paru kao u normalnoj uporabi. Ponovite tri puta.

#### TEHNIČKI PODACI:

Izvor napajanja: 220-240V ~ 50Hz

Snaga: 1300W



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

### (GR) ΕΛΛΑΔΑ

## ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Οι όροι εγγύησης είναι διαφορετικοί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθείτε πάντα τις παρακάτω οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση.
2. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιοδήποτε σκοπό που δεν είναι συμβατό με την εφαρμογή του.
3. Η κατάλληλη τάση είναι 220-240V, ~ 50Hz. Για λόγους ασφαλείας δεν είναι σκόπιμο να συνδέσετε πολλές συσκευές σε μια πρίζα.
4. Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση γύρω από τα παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη συσκευή να το χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής μόνο υπό την επίβλεψη ενός προσώπου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή εάν είχαν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. Αφού ολοκληρώσετε τη χρήση του προϊόντος, θυμηθείτε να αφαιρέσετε απαλά το βύσμα από την πρίζα που κρατάει την πρίζα με το χέρι σας. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος !!!
7. Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν συνδεδεμένο στην πηγή ενέργειας χωρίς επίβλεψη. Ακόμη και όταν διακόπτεται η χρήση για μικρό χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε το από το δίκτυο, αποσυνδέστε το από την πρίζα.
8. Μη βάζετε ποτέ το καλώδιο ρεύματος, το βύσμα ή ολόκληρη τη συσκευή στο νερό. Μην εκθέτετε ποτέ το προϊόν στις ατμοσφαιρικές συνθήκες όπως το άμεσο ηλιακό φως ή τη βροχή κλπ. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν σε υγρές συνθήκες.
9. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο



τροφοδοσίας έχει καταστραφεί, το προϊόν θα πρέπει να στραφεί σε μια επαγγελματική θέση για αντικατάσταση, προκειμένου να αποφευχθούν επικίνδυνες καταστάσεις.

10. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν με φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε τον εαυτό σας, γιατί μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Πάντοτε στρέψετε τη ζημιένη συσκευή σε μια επαγγελματική θέση σέρβις για να την επισκευάσετε. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς. Η επισκευή που έγινε εσφαλμένα μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.

11. Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω ή κοντά στις ζεστές ή θερμές επιφάνειες ή στις συσκευές κουζίνας όπως ο ηλεκτρικός φούρνος ή ο καυστήρας αερίου.

12. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε καύσιμα.

13. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από το άκρο του μετρητή.

14. Μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα στο νερό.

15. Πάντοτε αποσυνδέετε την πρίζα από την πρίζα μετά τη χρήση. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

16. Ποτέ μην χειρίζεστε τη σφουγγαρίστρα με υγρά χέρια ή όταν δεν φοράτε παπούτσια.

17. Ποτέ μην εισάγετε αντικείμενα στα ακροφύσια σφουγγαρίστρας. Εάν κάποιο από τα ακροφύσια είναι μπλοκαρισμένο, μην χρησιμοποιείτε τη σφουγγαρίστρα.

18. Μην χρησιμοποιείτε τη σφουγγαρίστρα χωρίς να τοποθετείτε το μαξιλάρι καθαρισμού πάνω από την κεφαλή του σφουγγαρίστρου. Μην χρησιμοποιείτε τη σφουγγαρίστρα όταν η δεξαμενή νερού είναι άδεια.

19. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη σκούπα ατμού στις σκάλες.

20. Αποθηκεύστε τη συσκευή μέσα σε όρθια θέση και σε δροσερό και στεγνό μέρος.

21. Όταν χρησιμοποιείτε τη σφουγγαρίστρα, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια που καθαρίζετε είναι καλά φωτισμένη.

22. Ποτέ μην ρίχνετε διαλύματα καθαρισμού στη δεξαμενή νερού. Ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στη συσκευή.

23. Μην μπλοκάρτε ποτέ τα ακροφύσια ατμού. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη σφουγγαρίστρα σε μαλακές επιφάνειες επειδή τα ακροφύσια ατμού ενδέχεται να μπλοκαριστούν. Πάντοτε καθαρίζετε τα ακροφύσια του ατμού, αφαιρώντας όλα τα κομμάτια, τα μαλλιά κτλ.

24. Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνημμένα εξαρτήματα που συνιστά ο κατασκευαστής.

25. Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό προς ανθρώπους ή ζώα.

26. Μην χρησιμοποιείτε τη σφουγγαρίστρα ατμού σε μη προστατευμένες επιφάνειες ξύλου. Ο ζεστός ατμός μπορεί να αφαιρέσει το κερί όταν χρησιμοποιείτε τη σφουγγαρίστρα σε κερωμένες επιφάνειες. Ποτέ μην αφήνετε το σφουγγαρίστριο να τρέχει σε ξύλινες επιφάνειες για μεγάλο χρονικό διάστημα.

27. Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη σφουγγαρίστρα σε δάπεδα από βινύλιο, λινέλαιο ή οποιεσδήποτε επιφάνειες που είναι ευαίσθητες στη θερμοκρασία. Πάντοτε δοκιμάστε τη σφουγγαρίστρα σε μια μικρή επιφάνεια δαπέδου σε μια δυσδιάκριτη θέση. Πριν από τη χρήση, διαβάστε τις οδηγίες καθαρισμού του κατασκευαστή του δαπέδου για να βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια μπορεί να καθαριστεί με ατμό.

28. Η ατμομάζα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την απολύμανση δαπέδων στο μπάνιο, την κουζίνα, το ντους κλπ. Για να απολυμάνετε την περιοχή, κρατήστε τη σφουγγαρίστρα στην καθαρισμένη επιφάνεια για τουλάχιστον 8 δευτερόλεπτα αλλά όχι περισσότερο από 15 δευτερόλεπτα.

29. Η απομάκρυνση της σφουγγαρίστρας που λειτουργεί στο ίδιο σημείο χωρίς να μετακινηθεί για περισσότερο από το συνιστώμενο μπορεί να οδηγήσει σε συσσώρευση ίζημάτων. Το ίζημα μπορεί να απομακρυνθεί με διάλυμα αφαλάτωσης ή λίγες σταγόνες ξύδι.

30. Η σφουγγαρίστρα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε σφραγισμένα δάπεδα.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- A) Χειρολαβή F) Σώμα K) Σφουγγαράκι από ύφασμα μικροϊνών
- B) Σκανδάλη G) Ενδεικτική λυχνία L) Αλεξίσφαιρα
- H) Κάτω περιτύλιξη καλωδίου
- D) Δεξαμενή νερού I) Επάνω περιτύλιγμα καλωδίου J) Κεφαλή

#### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

1. Συνδέστε την κεφαλή (pic 1, J) στο σώμα (pic 1, F).
  2. Εισάγετε τη λαβή (pic 1, A) στο σώμα (pic 1, F).
  3. Τοποθετήστε το πανί μικροϊνών (pic 1, K) στην κεφαλή (pic 1, J) και στερεώστε το τραβώντας το καλώδιο.
  4. Όταν χρησιμοποιείτε σφουγγαρίστρες σε ένα χαλί, τοποθετήστε το κεφάλι στο ανεμόπτερο (pic 1, L).
  - ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σφουγγαρίστρες χωρίς το πανί μικροϊνών.
  5. Για να αφαιρέσετε τη δεξαμενή νερού (pic 1, D) πιέστε προς τα πάνω και αποσυνδέστε το από το σώμα όπως φαίνεται παρακάτω (pic 3).
  6. Γεμίστε δύο κύπελλα μέτρησης (pic 1, M) νερού στη δεξαμενή νερού (pic 1, D). Η μέγιστη χωρητικότητα της δεξαμενής νερού είναι 800ml. Προσοχή! Ποτέ μην υπερχειλίσετε τη δεξαμενή νερού, επειδή μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού!
  7. Περιστρέψτε το επάνω περιτύλιγμα του καλωδίου (εικόνα 1, I) δεξιόστροφα, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και συνδέστε το σε μια γειωμένη πρίζα.
  8. Περάστε αργά πάνω στην επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί πατώντας τη σκανδάλη (pic 1, B) για να απελευθερώσετε ατμό όταν χρειάζεται. Συνιστάται να σκουπίζετε ή να κενούτε το δάπεδο πριν χρησιμοποιήσετε τη σφουγγαρίστρα ατμού.
  9. Όταν ολοκληρώσετε τη χρήση της σφουγγαρίστρας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, αδειάστε τη δεξαμενή νερού και αφαιρέστε προσεκτικά το μαξιλάρι από ύφασμα μικροϊνών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το μαξιλάρι ύφασμα μικροϊνών μπορεί να είναι πολύ ζεστό.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Πριν καθαρίσετε αποσυνδέστε το σφουγγαράκι από την πρίζα.
  2. Το πλυντήριο ρούχων μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο ρούχων. Η αλεσμένη βρύση πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με ειδικά σχεδιασμένα από τα εξαρτήματά του κατασκευαστή προϊόντα - τα μαξιλαράκια και τα φίλτρα από μικρόνες είναι διαθέσιμα για αγορά από τον πωλητή σας.
  3. Σκουπίστε τη σφουγγαρίστρα με ένα χαλί. Ποτέ μην βυθίζετε τη μονάδα στο νερό!
  4. Τουλάχιστον μία φορά το μήνα καθαρίστε τη σφουγγαρίστρα από το ίζημα:
    - α) αποσυνδέστε τη δεξαμενή νερού και το φίλτρο
    - β) προετοιμάστε το διάλυμα αφαλάτωσης στο δοχείο μέτρησης
    - γ) Τοποθετήστε σφουγγαρίστρα στην επιφάνεια, που δεν απορροφά το νερό, όπως η πλαστική πλάκα. Συνδέστε τη σφουγγαρίστρα στην κύρια πρίζα.
    - δ) γεμίστε αργά το σφουγγάρι με το διάλυμα αφαίρεσης αλάτων, πιέζοντας τη σκανδάλη (pic 1, B) μέχρι να δείτε υγρό πινακίδιο κάτω από τη σφουγγαρίστρα. Αποσυνδέστε την ηλεκτρική σκούπα από τον ηλεκτρισμό για λίγα λεπτά.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το διάλυμα αποτρίχωσης είναι πολύ καυστικό.
- ε) ξεπλύνετε με ακρίβεια το δοχείο μέτρησης.
  - στ) να καθαρίσετε την ατμομάζα από το διάλυμα αφαλάτωσης, να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού με νερό και να παράγετε ατμό όπως στην κανονική χρήση. Επαναλάβετε τρεις φορές.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ:

Πηγή ισχύος: 220-240V ~ 50Hz

Ισχύς: 1300W



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

(МК) Македонски

## БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА КОРИСТЕЊЕ ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ И ВНИМАЈТЕ ГИ ИДНИТЕ РЕФЕРЕНЦА

Гарантните услови се различни, доколку уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на производот ве молиме внимателно прочитајте и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за каква било штета поради каква било злоупотреба.
2. Производот се користи само во затворени простории. Не користете го производот за било каква намена која не е компатибилна со неговата апликација.
3. Апликабилниот напон е 220-240V, ~ 50Hz. Поради безбедносни причини, не е соодветно да поврзете повеќе уреди со еден штекер.
4. Ве молиме да бидете внимателни кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте деца или луѓе кои не го знаат уредот да го користат без надзор.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако биле упатени за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако не се постари од 8 години и овие активности се вршат под надзор.
6. Откако ќе завршите со користење на производот, секогаш запомнете да нежно извадете го приклучокот од приклучокот за струја, држејќи го штекерот со раката. Никогаш не повлечете го кабелот за напојување !!!
7. Никогаш не оставајте го производот поврзан со изворот на енергија без надзор. Дури и кога употребата е прекината за кратко време, исклучете ја од мрежата, исклучете ја струјата.
8. Никогаш не ставајте го кабелот за напојување, приклучокот или целиот уред во водата. Никогаш не го изложувајте производот на атмосферски услови како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не го користете производот во влажни услови.
9. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот. Ако кабелот за напојување е оштетен, производот треба да се сврти кон локација за професионална услуга за да се замени, за да се избегнат опасни ситуации.
10. Никогаш не користете го производот со оштетен кабел за напојување или ако тоа било паднато или оштетено на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектниот производ, бидејќи тоа може да доведе

до електричен шок. Секогаш вклучете го оштетениот уред на професионална локација за сервис за да ја поправите. Сите поправки може да се извршат само од овластени службени лица. Поправката што е направена погрешно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.

11. Никогаш не ставајте го производот на или блиску до топли или топли површини или на кујнски апарати како електричната рерна или гасниот режач.
12. Никогаш не користете го производот близу до запаливи материи.
13. Не дозволувајте кабелот да висат над работ на шалтер.
14. Не потопувајте ја моторната единица во вода.
15. Секогаш исклучете ја чепката од изворот на енергија по употреба. Не го повлекувајте кабелот за напојување.
16. Никогаш не се справувајте со пареа со влажни раце или кога не носите чевли.
17. Никогаш не вметнувајте предмети во прскалките. Ако било која од млазниците е блокирана, не користете ја четка.
18. Не користете ја чепката без да го ставите плочата за чистење над главата на четка. Не употребувајте ја четка кога резервоарот за вода е празен.
19. Бидете особено претпазливи кога ја користите пареата на скалите.
20. Чувајте го уредот внатре, во исправена положба и на ладно и суво место.
21. Кога ја користите четка, проверете дали површината што треба да се исчисти е добро осветлена.
22. Никогаш не истурајте никакви раствори за чистење во резервоарот за вода. Тие може да го оштетат уредот.
23. Никогаш не ги блокирајте млазниците за пареа. Никогаш не користете четка на меки површини, бидејќи млазниците за пареа може да се блокираат. Секогаш чистете ги дупките за пареа со отстранување на сите фјузи, коса итн.
24. Користете само приложената галантерија препорачана од производителот.
25. Никогаш не насочувајте ја пареата кон луѓето или животните.
26. Не користете ја пареата на незаштитени дрвени површини. Топлата пареа може да го отстрани восокот кога ја употребувате четка на навосочени површини. Никогаш не оставајте ја четка работи на дрвени површини подолго време.
27. Бидете внимателни при користење на четка на винилни подови, линолеум или на површини чувствителни на температура. Секогаш тестирајте ја четка на мала површина на непромислено место. Пред употреба, прочитајте ги упатствата на производителот на подот за чистење за да бидете сигурни дека површината може да се чисти со пареа.
28. Пареата може да се користи за дезинфекција на подови во бањата, кујната, тушот и сл. За дезинфекција на површината, држете ја чистачката на површината што се чисти најмалку 8 секунди, но не подолго од 15 секунди.
29. Оставањето на пареата што се движи во истото место без да се движи подолго од препорачаното може да резултира со акумулација на талог. Седиментот може да се

отстранени со раствор за деменција или неколку капки оцет.

30. Пареа со четка треба да се користи само на запечатени подови.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

- A) Рачка F) Тело K) Микрофибер крпа рампа  
B) Активирање G) Индикатор за светло L) Планер  
H) Долна навивка  
Г) Резервоар за вода I) Завитка од горна жица J) Раководител

#### СНАБДУВАЊЕ И КОРИСТЕЊЕ

1. Прикачете ја главата (слика 1, J) на телото (слика 1, F).
  2. Вметнете ја рачката (слика 1, A) во телото (слика 1, F).
  3. Ставете ја микрофибер крпата (слика 1, K) на главата (слика 1, J) и прицврстете ја со повлекување на кабелот.
  4. Кога се користи пареа четка на тепих ставете ја главата на едрилицата (слика 1, L).
- ВНИМАНИЕ!** Никогаш не употребувајте четка за пареа без рампа за микрофибер.
5. За да го отстраните резервоарот за вода (слика 1, D), притиснете го и одделите го од телото како што е прикажано подолу (слика 3).
  6. Истурете две мерни чаши (слика 1, M) на вода во резервоарот за вода (слика 1, D). Максималниот капацитет за резервоарот за вода е 800ml. **Внимание!** Никогаш не преливајте го резервоарот за вода, бидејќи може да предизвика истекување на вода!
  7. Изврте го превртот на горниот кабел (слика 1, јас) во насока на стрелките на часовникот, извадете го кабелот за напојување и приклучете го во заземјен излез.
  8. Полека поминете над површината што треба да се исчисти со притискање на копчето за активирање (слика 1, B) за ослободување на пареа кога е потребно. Се препорачува да се измие или вакуум под пред да се употреби пареа.
  9. Кога ќе завршите со употреба на четка, исклучете го кабелот за напојување од штекерот, испразтете го резервоарот за вода и внимателно отстранете ја рамката за микрофибер крпа.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Микрофибер крпа рампа може да биде многу жешко.

#### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Пред чистење извадете ја четка од штекер.
  2. Микрофибер крпа рампа може да се мијат во машина за перење. Пареата треба да се користи само со специјално дизајнирани додатоци за производителот - микрофибер ткаенина и филтри се достапни за купување од вашиот продавач.
  3. Избришете ја четка со килим. Никогаш не мијте го уредот во вода!
  4. Најмалку еднаш месечно чистете ја четка од седиментот:
    - а) одвојте го резервоарот за вода и филтерот
    - б) подгответе го решението за депонирање во мерната чаша
    - в) ставете ја четката на површината, која не апсорбира вода, како плоча. Поврзете го четворот со главниот штекер.
    - г) полека пополнете го чешката со раствор за чистење, притискајќи го копчето за активирање (слика 1, B), додека не го видите влажниот знак под четка. Исклучете ја пареата од струја неколку минути.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Решението за одмрзнување е многу каустично.
- д) прецизно исплакнете ја мерната чаша.
  - ѓ) за чистење на пареата од растворот за деменција, пополнете го резервоарот за вода со вода и создавајте пареа како во нормална употреба. Повторете три пати.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:

Извор на енергија: 220-240V ~ 50Hz

Можност: 1300W



Се грижиме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

**BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DULEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNOST POUŽITÍ  
PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ REFERENCE**

Záruční podmínky se liší, pokud je přístroj používán pro komerční účely.

1. Před použitím výrobku si pozorně přečtete a dodržujte následující pokyny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím.
2. Výrobek se smí používat pouze uvnitř. Nepoužívejte výrobek pro účely, které nejsou kompatibilní s jeho použitím.
3. Použitelné napětí je 220-240V, ~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné připojit více zařízení do jedné zásuvky.
4. Buďte opatrní při používání kolem dětí. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Nedovolte, aby ji děti nebo osoby, které zařízení neznají, používaly bez dozoru.
5. **VÝSTRAHA:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností nebo znalostí zařízení, pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by se s přístrojem neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti jsou prováděny pod dozorem.
6. Po skončení používání vždy nezapomeňte opatrně vytáhnout zástrčku ze zásuvky a držte ji za ruku. Nikdy netahejte za napájecí kabel !!!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. I když je použití na krátkou dobu přerušeno, vypněte jej ze sítě, odpojte napájení.
8. Nikdy nedávejte napájecí kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody. Výrobek nikdy nevystavujte atmosférickým podmínkám, jako je přímé sluneční světlo nebo déšť atd. Nikdy výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být výrobek převeden na profesionální servisní místo, které má být vyměněno, aby se zabránilo nebezpečným situacím.
10. Výrobek nikdy nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem nebo spadl nebo jinak poškodil, nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se opravit vadný výrobek sami, protože to může vést k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy otočte na profesionální servisní pracoviště, abyste jej opravili. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Oprava, která byla provedena nesprávně, může způsobit nebezpečné situace pro uživatele.
11. Výrobek nikdy neumísťujte na horké nebo teplé povrchy nebo do blízkosti kuchyňských spotřebičů, jako je elektrická trouba nebo plynový hořák.
12. Výrobek nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých látek.
13. Nenechávejte šňůru viset přes okraj pultu.
14. Jednotku motoru neponořujte do vody.
15. Po použití mop vždy odpojte od zdroje napájení. Síťový kabel netahejte.
16. Nikdy se nedotýkejte parního mopu mokřýma rukama nebo při nošení bot.

17. Do trysek mopu nikdy nevkládejte žádné předměty. Pokud je některá z trysek zablokována, nepoužívejte mop.
18. Nepoužívejte mop bez umístění čistící podložky přes hlavu mopu. Nepoužívejte mop, když je nádržka na vodu prázdná.
19. Buďte opatrní zejména při použití parního mopu na schodech.
20. Přístroj skladujte uvnitř, ve vzpřímené poloze a na chladném a suchém místě.
21. Při použití mopu se ujistěte, že je čistěný povrch dobře osvětlen.
22. Do nádrže na vodu nikdy nelijte žádné čistící roztoky. Mohlo by dojít k poškození zařízení.
23. Nikdy neblokujte parní trysky. Mop nikdy nepoužívejte na měkkých površích, protože by se mohly ucpat parní trysky. Vždy čistěte parní trysky tak, že odstraníte všechny chuchvalce, vlasy atd.
24. Používejte pouze připojené příslušenství doporučené výrobcem.
25. Nikdy nesměřujte páru na osoby nebo zvířata.
26. Nepoužívejte parní mop na nechráněných dřevěných površích. Horká pára může odstranit vosk, když použijete mop na voskované povrchy. Nikdy nenechávejte mop dlouhou dobu na dřevěných plochách.
27. Při použití mopu na vinylových podlahách, linoleu nebo jakýchkoli površích citlivých na teplotu buďte opatrní. Mop vždy otestujte na malé podlahové ploše na nenápadném místě. Před použitím si přečtěte pokyny výrobce k čištění podlahy, abyste se ujistili, že povrch může být vyčištěn parou.
28. Parní mop může být použit pro dezinfekci podlah v koupelně, kuchyni, sprše atd. Pro dezinfekci prostoru držte běžící mop na povrchu, který se čistí, nejméně 8 sekund, ale ne déle než 15 sekund.
29. Ponechání parního mopu běžícího na stejném místě bez delšího než doporučeného pohybu může mít za následek nahromadění sedimentu. Sediment lze odstranit pomocí odvápnovacího roztoku nebo několika kapek octa.
30. Parní mop by měl být používán pouze na zapečetěných podlahách.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

- A) Držadlo F) Tělo K) Mikrovláknová utěrka
- B) Spoušť G) Světelný indikátor L) Kluzák
- H) Spodní šňůra
- D) Nádrž na vodu I) Horní obal šňůry J) Hlava

#### MONTÁŽ A POUŽITÍ

1. Nasadte hlavu (obr. 1, J) na tělo (obr. 1, F).
  2. Vložte rukojeť (obr. 1, A) do těla (obr. 1, F).
  3. Umístěte hadřík z mikrovlákn (obr. 1, K) na hlavu (obr. 1, J) a upevněte ho tahem za šňůru.
  4. Při použití parního mopu na koberec položte hlavu na kluzák (obr. 1, L).
- POZOR!** Nikdy nepoužívejte parní mop bez vložky z mikrovlákn.
5. Pro vyjmutí nádržky na vodu (obr. 1, D) ji zatlačte nahoru a uvolněte z těla podle obrázku (obr. 3).
  6. Do nádržky na vodu nalijte dvě odměry (obr. 1, M) vody (obr. 1, D). Maximální kapacita nádrže na vodu je 800 ml. Pozor! Nikdy nepřetekejte nádržku na vodu, protože to může způsobit únik vody!
  7. Otočte horní šňůru kabelu (obr. 1, I) ve směru hodinových ručiček, odpojte napájecí kabel a zapojte jej do uzemněné zásuvky.
  8. Pomalu přejíždějte po povrchu, který má být čistěn, stisknutím spouště (obr. 1, B), aby se v případě potřeby uvolnila pára. Před použitím parního mopu se doporučuje podlahu zametat nebo vysát.
  9. Po dokončení použití mopu odpojte napájecí kabel ze zásuvky, vyprázdněte nádržku na vodu a opatrně vyjměte hadřík z mikrovlákn.



**VAROVÁNÍ!** Tkanina z mikrovlákna může být velmi horká.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním vytáhněte mop ze zásuvky.
  2. Mikrovláknovou utěrku lze prát v pračce. Parní mop by měl být používán pouze se speciálně navrženým příslušenstvím výrobce - mikrovláknové utěrky a filtry jsou k dostání u vašeho prodejce.
  3. Mop otřete kobercem. Nikdy přístroj neponořujte do vody!
  4. Nejméně jednou měsíčně vyčistěte mop ze sedimentu:
    - a) Odpojte nádržku na vodu a filtr
    - b) Připravte odvápnovací roztok v odměrné nádobce
    - c) umístěte parní mop na povrch, který neabsorbuje vodu, jako je platinová deska. Připojte mop do hlavní zásuvky.
    - d) Mop pomalu naplňte roztokem pro odstraňování vodního kamene, stiskněte spoušť (obr. 1, B), dokud se pod mopem neobjeví vlhké znamení. Na pár minut odpojte parní mop od elektrické sítě.
- VAROVÁNÍ:** Odvápnovací roztok je velmi leptavý.
- e) odměrku přesně opláchněte.
  - f) vyčistit parní mop z roztoku pro odstraňování vodního kamene, naplnit nádrž na vodu vodou a vytvořit páru jako při normálním použití. Opakujte třikrát.

## TECHNICKÁ DATA:

Zdroj napájení: 220-240V ~ 50Hz

Výkon: 1300 W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

## (NL) NEDERLANDS

### VEILIGHEIDSVOORWAARDEN. BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK

### LEES AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Lees het product aandachtig door voordat u het product gebruikt en volg altijd de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor doeleinden die niet compatibel zijn met de toepassing.
3. Het toepasselijke voltage is 220-240V, ~ 50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet raadzaam om meerdere apparaten op één stopcontact aan te sluiten.
4. Wees voorzichtig als u kinderen gebruikt. Laat de kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen, het niet zonder toezicht gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als zij werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die verband houden met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.

6. Vergeet na het gebruik van het product niet altijd voorzichtig de stekker uit het stopcontact te verwijderen terwijl u de uitgang vasthoudt met uw hand. Trek nooit aan het netsnoer !!!
7. Laat het product nooit zonder toezicht op de stroombron aangesloten. Zelfs wanneer het gebruik gedurende een korte tijd wordt onderbroken, schakelt u het uit van het netwerk, ontkoppel de stroom.
8. Steek het netsnoer, de stekker of het hele apparaat nooit in het water. Stel het product nooit bloot aan atmosferische omstandigheden zoals direct zonlicht of regen, enz. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
9. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer is beschadigd, moet het product worden vervangen door een professionele servicelocatie om te worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
10. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het op een andere manier is gevallen of beschadigd of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Schakel het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. De reparatie die verkeerd is uitgevoerd, kan gevaarlijke situaties voor de gebruiker veroorzaken.
11. Plaats het product nooit op of dichtbij de hete of warme oppervlakken of de keukenapparatuur zoals de elektrische oven of gasbrander.
12. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
13. Laat het snoer niet over de rand van het aanrecht hangen.
14. Dompel de motorunit niet onder in water.
15. Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik. Trek niet aan het netsnoer.
16. Raak de stoomreiniger nooit aan met natte handen of als u geen schoenen draagt.
17. Steek nooit voorwerpen in de mop-sproeiers. Als een van de spuitmondjes is geblokkeerd, gebruik de dweil dan niet.
18. Gebruik de dweil niet zonder het reinigingskussen boven de mopkop te plaatsen. Gebruik de dweil niet als het waterreservoir leeg is.
19. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van de stoomzwabber op de trap.
20. Bewaar het apparaat binnen, rechtopstaand en op een koele en droge plaats.
21. Zorg er bij het gebruik van de dweil voor dat het te reinigen oppervlak goed verlicht is.
22. Giet nooit reinigungsoplossingen in de watertank. Ze kunnen het apparaat beschadigen.
23. Blokkeer nooit de stoommondstukken. Gebruik de zwabber nooit op zachte oppervlakken omdat de stoommondstukken kunnen worden geblokkeerd. Reinig altijd de stoommondjes door alle pluïsjes, haar enz. Te verwijderen.
24. Gebruik alleen de bijgevoegde accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
25. Richt de stoom nooit op mensen of dieren.
26. Gebruik de stoomreiniger niet op onbeschermd houten oppervlakken. De hete stoom kan de was verwijderen wanneer u de dweil op waxed oppervlakken gebruikt. Laat de zwabber nooit langdurig op houten oppervlakken lopen.
27. Wees voorzichtig met het gebruik van de dweil op vinylvloeren, linoleum of andere temperatuurgevoelige oppervlakken. Test de mop altijd op een klein vloeroppervlak op een

onopvallende plek. Lees voor gebruik de instructies van de fabrikant van de vloer om te reinigen om er zeker van te zijn dat het oppervlak met stoom kan worden gereinigd.

28. De stoomreiniger kan worden gebruikt voor het desinfecteren van vloeren in de badkamer, keuken, douche, etc. Om de ruimte te desinfecteren, houdt u de lopende dweil minstens 8 seconden, maar niet langer dan 15 seconden, op het te reinigen oppervlak.

29. Als u de stoommop op dezelfde plaats laat draaien zonder hem langer te laten bewegen dan wordt aanbevolen, kan zich bezinksel ophopen. Het sediment kan worden verwijderd met een ontkalkingsoplossing of een paar druppels azijn.

30. Stoommoppen mogen alleen op verzegelde vloeren worden gebruikt.

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- A) Handgreep F) Behuizing K) Microfiber doekkussen
- B) Trigger G) Lichtindicator L) Zweefvliegtuig
- H) Lagere kabelwikkel
- D) Watertank I) Bovenkabelomwikkeling J) Kop

#### MONTEREN EN GEBRUIKEN

1. Bevestig de kop (foto 1, J) aan het lichaam (foto 1, F).
  2. Steek de hendel (foto 1, A) in de carrosserie (foto 1, F).
  3. Plaats het microvezeldoek (foto 1, K) op de kop (foto 1, J) en maak het vast door aan het koord te trekken.
  4. Plaats de kop op het zweefvliegtuig (foto 1, L) wanneer u een stoomwisper op een tapijt gebruikt.
- VOORZICHTIGHEID!** Gebruik nooit een stoomzwabber zonder het microvezeldoekje.
5. Om het waterreservoir te verwijderen (foto 1, D), duwt u het omhoog en maakt u het los van het lichaam zoals hieronder getoond (foto 3).
  6. Giet twee maatbekers (foto 1, M) in het waterreservoir (foto 1, D). De maximale capaciteit voor de watertank is 800 ml. Voorzichtigheid! Nooit het waterreservoir overlopen, omdat dit waterlekage kan veroorzaken!
  7. Draai de bovenste koordwikkel (afb. 1, I) met de klok mee, maak het netsnoer leeg en steek de stekker in een geaard stopcontact.
  8. Ga langzaam over het te reinigen oppervlak en druk op de trekker (foto 1, B) om stoom af te geven wanneer dat nodig is. Het wordt aanbevolen om te vegen of de vloer te stofzuigen voordat u de stoomwisper gebruikt.
  9. Als u klaar bent met het gebruik van de mop, haalt u het netsnoer uit het stopcontact, leegt u het waterreservoir en verwijdert u voorzichtig het microvezeldoekje.
- WAARSCHUWING!** Het microvezeldoekje kan erg heet zijn.

#### SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

1. Haal voor het reinigen de mop uit het stopcontact.
  2. Microfiber stoffen doek kan in de wasmachine worden gewassen. Steam mop mag alleen worden gebruikt met speciaal ontworpen door de accessoires van de fabrikant - microvezeldoekjes en filters zijn verkrijgbaar bij uw verkoper.
  3. Veeg de dweil schoon met een tapijt. Dompel het apparaat nooit in het water!
  4. Maak de dweil minimaal één keer per maand schoon uit het bezinksel:
    - a) maak de watertank en het filter los
    - b) bereid de ontkalkingsoplossing in de maatbeker
    - c) plaats een stoomzwabber op het oppervlak, die geen water absorbeert, zoals een plaat. Sluit de zwabber aan op het stopcontact.
    - d) vul de dweil langzaam met de ontkalkingsoplossing en druk op de trekker (foto 1, B) totdat u een nat bord onder de dweil ziet.Ontkoppel de stoomreiniger een paar minuten van de elektriciteit.
- WAARSCHUWING:** Ontkalkende oplossing is zeer bijtend.
- e) spoel de maatbeker nauwkeurig uit.
  - f) om de stoomzwabber van de ontkalkingsoplossing te reinigen, vul het waterreservoir met water en genereer stoom zoals bij normaal gebruik. Herhaal drie keer.

#### TECHNISCHE DATA:

Stroombron: 220-240V ~ 50Hz

Vermogen: 1300W



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

**VARNOSTNI POGOJI. POMEMBNA NAVODILA ZA VARNOST UPORABE**  
**PROSIMO, DA POZORNO PREBERITE IN POGLEDAJTE ZA PRIHODNOST**

Garancijski pogoji se razlikujejo, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in upoštevajte naslednja navodila. Proizvajalec ne odgovarja za kakršno koli škodo zaradi napačne uporabe.
2. Izdelek se sme uporabljati samo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za noben namen, ki ni združljiv z njegovo uporabo.
3. Napetost applicable je 220-240V, ~ 50Hz. Iz varnostnih razlogov ni primerno povezati več naprav v eno vtičnico.
4. Bodite previdni pri uporabi otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Otrokom ali osebam, ki ne poznajo naprave, ne dovolite, da jih uporabljajo brez nadzora.
5. **OPOZORILO:** Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja o napravi, samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z delovanjem naprave. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
6. Ko končate z uporabo izdelka, ne pozabite nežno odstraniti vtiča iz vtičnice, ki drži vtičnico z roko. Nikoli ne vlecite napajalnega kabla !!!
7. Izdelka nikoli ne puščajte priključenega na vir energije brez nadzora. Tudi če se uporaba prekine za kratek čas, jo izklopite iz omrežja, odklopite napajanje.
8. Napajalnega kabla, vtiča ali celotne naprave nikoli ne postavljajte v vodo. Izdelka nikoli ne izpostavljajte atmosferskim pogojem, kot so neposredna sončna svetloba ali dež, itd. Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
9. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, morate izdelek obrniti na strokovno servisno mesto, ki ga je treba zamenjati, da se izognete nevarnim situacijam.
10. Izdelka nikoli ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je bil padel ali kako drugače poškodovan ali če ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti izdelka, ker lahko povzroči električni udar. Poškodovano napravo vedno obrnite na strokovno servisno mesto, da jo popravite. Vsa popravila lahko opravijo samo pooblaščenji serviserji. Nepravilno izvedeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.
11. Izdelka nikoli ne postavljajte na vroče ali tople površine ali v njihove kuhinjske aparate, kot je električna pečica ali plinski gorilnik.
12. Izdelka ne uporabljajte blizu gorljivih snovi.
13. Ne pustite, da kabel visi nad robom pulta.
14. Motorne enote ne potaplajte v vodo.
15. Po uporabi vedno izvlecite mop iz vira napajanja. Ne vlecite napajalnega kabla.
16. Ne uporabljajte parnega mopa z mokrimi rokami ali ko ne nosite čevljev.

17. V šobe brisalnikov nikoli ne vstavljajte predmetov. Če je katera od šob blokirana, je ne uporabljajte.
18. Ne uporabljajte brisače, ne da bi postavili čistilno blazinico na glavo brisalnika. Ne uporabljajte mopa, ko je rezervoar za vodo prazen.
19. Bodite posebej previdni pri uporabi parne krpe na stopnicah.
20. Napravo shranite v pokončnem položaju, v hladnem in suhem prostoru.
21. Ko uporabljate mop, pazite, da je površina, ki jo želite očistiti, dobro osvetljena.
22. V rezervoar za vodo nikoli ne nalivajte čistilnih raztopin. Lahko poškodujejo napravo.
23. Nikoli ne blokirajte šob za paro. Nikoli ne uporabljajte mopa na mehkih površinah, ker se lahko parne šobe blokirajo. Šobe za paro vedno očistite tako, da odstranite vse dlačice, lase itd...
24. Uporabljajte samo priloženo dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec.
25. Pare nikoli ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.
26. Ne uporabljajte parne krpe na nezaščitenih lesenih površinah. Vroča para lahko odstrani vosek, ko uporabljate mop na voskanih površinah. Mopa nikoli ne puščajte na lesenih površinah dlje časa.
27. Bodite previdni, ko uporabljate mop na vinilnih tleh, linoleju ali katerih koli temperaturno občutljivih površinah. Na majhni talni površini vedno neprepustno preglejte mop. Pred uporabo preberite navodila proizvajalca za čiščenje, da se prepričate, da se površina lahko očisti s paro.
28. Parni mop se lahko uporablja za dezinfekcijo tal v kopalnici, kuhinji, tuših itd. Za dezinfekcijo površine držite tekočo mop na površini, ki jo čistite vsaj 8 sekund, vendar ne dlje kot 15 sekund.
29. Pustitev parne krpe, ki teče na istem mestu brez premikanja dlje, kot je priporočeno, lahko povzroči kopičenje usedlin. Sediment lahko odstranimo z raztopino za odstranjevanje vodnega kamna ali nekaj kapljic kisa.
30. Parni mop uporabljajte samo na zaprtih tleh.

#### OPIS NAPRAVE

- A) Ročaj F) Telo K) Tkanina iz mikrovlaken  
B) Sprožilec G) Svetlobni indikator L) Drsenje  
H) Spodnja vrstica  
D) Rezervoar za vodo I) Zglavnik za zgornji kabel J) Glava

#### SESTAVA IN UPORABA

1. Pritrdite glavo (slika 1, J) na telo (slika 1, F).
  2. Ročico (pic 1, A) vstavite v ohišje (slika 1, F).
  3. Namestite krpo iz mikrovlaken (pic 1, K) na glavo (slika 1, J) in jo pritrdite s potegom za kabel.
  4. Ko uporabljate parni mop na preprogi, postavite glavo na jadrarno letalo (slika 1, L).  
POZOR! Nikoli ne uporabljajte parne brisalke brez blazinice iz mikrovlaken.
  5. Za odstranitev rezervoarja za vodo (pic 1, D) ga potisnite navzgor in se ločite od telesa, kot je prikazano spodaj (sl. 3).
  6. V rezervoar za vodo nalijte dve merilni posodici (pic 1, M) (slika 1, D). Največja zmogljivost rezervoarja za vodo je 800 ml. Pozor! Nikoli ne prelivajte rezervoarja za vodo, ker lahko povzroči uhajanje vode!
  7. Zavijte zgornji kabel (pic 1, I) v smeri urinega kazalca, odvijte napajalni kabel in ga vtaknite v ozemljeno vtičnico.
  8. Počasi prekoračite površino, ki jo želite očistiti, s pritiskom na sprožilec (pic 1, B), da po potrebi sproščate paro. Pred uporabo parne krpe je priporočljivo pometati ali vakuumirati tla.
  9. Ko končate s pomivanjem, iztaknite napajalni kabel iz vtičnice, izpraznite rezervoar za vodo in previdno odstranite blazinico iz mikrovlaken.
- OPOZORILO! Tkanina iz mikrovlaken je lahko zelo vroča.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem izvlecite mop iz električne vtičnice.
2. Ploščo iz mikrovlakn lahko umivate v pralnem stroju. Parni mop uporabite samo s posebej izdelanimi dodatki proizvajalca - blazinice iz mikrovlakn in filtri so na voljo pri vašem prodajalcu.
3. Obrišite mop s preprogo. Enote nikoli ne potaplajte v vodo!
4. Najmanj enkrat mesečno očistite mop iz usedline:
  - a) snemite rezervoar za vodo in filter
  - b) pripravite raztopino za odstranjevanje vodnega kamna v merilni skodelici
  - c) postavite parno mop na površino, ki ne vpija vode, kot je platična plošča. Mop priključite na glavno vtičnico.
  - d) mop počasi napolnite z raztopino za odstranjevanje vodnega kamna, s pritiskom na sprožilec (pic 1, B), dokler pod mopom ne vidite mokrega znaka. Odstranite parno mop od električne energije za nekaj minut.**OPOZORILO:** Raztopina za odstranjevanje vodnega kamna je zelo jedka.
  - e) merilno posodo natančno izperite.
  - f) za čiščenje parne krpe iz raztopine za odstranjevanje vodnega kamna napolnite rezervoar za vodo z vodo in ustvarite paro, kot pri običajni uporabi. Ponovite trikrat.

### TEHNIČNI PODATKI:

Napajalnik: 220-240V ~ 50Hz

Moč: 1300W



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## (SV) SVENSKA

### SÄKERHETSVILLKOR. VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNINGSAKERHET

Var vänlig och läs noggrant och behåll den för framtida referens

Garantivillkoren är olika, om enheten används för kommersiellt ändamål.

1. Innan du använder produkten läs noggrant och följ alltid följande instruktioner. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av felaktig användning.
2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är kompatibelt med dess tillämpning.
3. Applicerbar spänningen är 220-240V, ~ 50Hz. Av säkerhetsskäl är det inte lämpligt att ansluta flera enheter till ett vägguttag.
4. Var försiktig när du använder barn runt. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan tillsyn.
5. **WARNING:** Den här enheten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet, eller om de fick instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om de faror som är förknippade med dess funktion. Barn ska inte leka med enheten. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa aktiviteter utförs under tillsyn.
6. När du är färdig med att använda produkten, kom ihåg att försiktigt ta bort kontakten från eluttaget som håller uttaget med handen. Dra aldrig strömkabeln !!!
7. Lämna aldrig produkten ansluten till strömkällan utan tillsyn. Även om användningen avbryts under en kort stund, stäng av den från nätverket, koppla ur strömmen.
8. Placera aldrig strömkabeln, kontakten eller hela enheten i vattnet. Utsätt aldrig produkten

för atmosfäriska förhållanden som direkt solljus eller regn etc. Använd aldrig produkten under fuktiga förhållanden.

9. Kontrollera regelbundet strömkabelns tillstånd. Om strömkabeln är skadad ska produkten vändas till en professionell serviceplats som ska bytas ut för att undvika farliga situationer.

10. Använd aldrig produkten med en skadad strömkabel eller om den tappades eller skadades på något annat sätt eller om det inte fungerar ordentligt. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektrisk stöt. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserade servicepersonal. Den reparation som gjordes felaktigt kan orsaka farliga situationer för användaren.

11. Placera aldrig produkten på eller nära de varma eller varma ytorna eller köksutrustning som den elektriska ugnen eller gasbrännaren.

12. Använd aldrig produkten nära brännbara ämnen.

13. Låt inte sladden hänga över kanten av räknaren.

14. Doppa inte motorn i vatten.

15. Dra alltid ur kontakten från strömkällan efter användning. Dra inte ur nätsladden.

16. Hanter aldrig ångmoppen med våta händer eller när du inte bär skor.

17. Sätt aldrig föremål i moppens munstycken. Om något av munstyckena är blockerat, använd inte moppen.

18. Använd inte moppen utan att placera rengöringsplattan över mopphuvudet. Använd inte moppen när vattentanken är tom.

19. Var försiktig när du använder ångmoppen på trappan.

20. Förvara enheten inuti, i upprätt läge och på en sval och torr plats.

21. Kontrollera att ytan som ska rengöras är väl upplyst när du använder moppen.

22. Håll aldrig några rengöringslösningar i vattentanken. De kan skada enheten.

23. Blockera aldrig ångdysorna. Använd aldrig moppen på mjuka ytor eftersom ångdysorna kan bli blockerade. Rengör alltid ångdysorna genom att ta bort alla fuzz, hår etc.

24. Använd endast de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.

25. Led aldrig ångan mot människor eller djur.

26. Använd inte ångmoppen på oskyddade träytor. Den heta ångan kan avlägsna vaxet när man använder moppen på vaxytor. Låt aldrig moppen springa på träytor under en lång tid.

27. Var försiktig när du använder moppen på vinylgolv, linoleum eller andra temperaturkänsliga ytor. Test alltid moppen på ett litet golvmråde på ett opartiskt ställe. Innan du använder, läs golvtilverkarers anvisningar för rengöring för att försäkra dig om att ytan kan vara ångrengörad.

28. Ångmoppen kan användas för att desinficera golv i badrummet, köket, duschen etc. För att desinficera området håller du löpmoppen på ytan som rengörs i minst 8 sekunder men inte längre än 15 sekunder.

29. Att låta ångmoppen springa på samma plats utan att flytta den längre än rekommenderad kan leda till ackumulering av sediment. Sedimentet kan avlägsnas med en avkalkningslösning eller några droppar ättika.



## 30. Ångmop bör endast användas på förseglade golv.

### BESKRIVNING AV ENHET

- A) Hantera F) Kropp K) Mikrofiberduk
- B) Trigger G) Ljusindikator L) Glider
- H) Nedre sladdar
- D) Vattentank I) Övre sladdaromslag J) Huvud

### MONTERA OCH ANVÄNDNING

1. Fäst huvudet (bild 1, J) mot kroppen (bild 1, F).
  2. Sätt in handtaget (bild 1, A) i kroppen (bild 1, F).
  3. Placera mikrofiberduken (bild 1, K) på huvudet (bild 1, J) och fäst den genom att dra i sladden.
  4. Placera huvudet på glidbanan (bild 1, L) när du använder ångmop på en matta.
- VARNING!** Använd aldrig ångmop utan mikrofiberduken på.
5. För att ta bort vattentanken (bild 1, D) tryck upp den och lossna från kroppen enligt bilden nedan (bild 3).
  6. Häll två mätkoppar (bild 1, M) vatten i vattentanken (bild 1, D). Maximal kapacitet för vattentanken är 800 ml. Varning! Överflöd aldrig vattenbehållaren, eftersom det kan orsaka läckage i vatten!
  7. Vrid överkabeln (bild 1, I) medurs, dra ur nätsladden och sätt den i ett jordat uttag.
  8. Långsamt passera över ytan som ska rengöras genom att trycka på avtryckaren (bild 1, B) för att lossa ånga när det behövs. Det rekommenderas att sopa eller dammsugning innan du använder ångmop.
  9. När du är färdig med hjälp av moppen kopplar du ur nätsladden ur uttaget, töm vattentanken och tar försiktigt bort mikrofiberduken.
- VARNING!** Mikrofiberduken kan vara väldigt het.

### STÅDNING OCH UNDERHÅLL

1. Innan rengöring kopplas moppen ur eluttaget.
2. Mikrofiberdukplattan kan tvättas i tvättmaskinen. Steam mopp ska endast användas med specialdesignad tillverkarens tillbehör - mikrofiberdukplattor och filter finns att köpa hos din återförsäljare.
3. Torka moppen med en matta. Doppa aldrig enheten i vattnet!
4. Rengör moppen från sedimentet minst en gång i månaden:
  - a) lossa vattentanken och filtrera
  - b) förbereda avkalkningslösningen i mätkoppen
  - c) placera ångmopp på ytan, som inte absorberar vatten, som platic plattan. Anslut moppen till vägguttaget.
  - d) Fyll moppen långsamt med avkalkningslösning, tryck på avtryckaren (bild 1, B) tills du ser vått tecken under moppen. Koppla bort ångmoppen från elet i några minuter.

**VARNING:** Avkalkningslösning är mycket kaustisk.

- e) Skölj mätbägaren exakt.
- f) Rengöra ångmoppen från avkalkningslösningen, fyll i vattentanken med vatten och generera ånga som vid normal användning. Upprepa tre gånger.

### TEKNISK DATA:

Strömkälla: 220-240V ~ 50Hz

Effekt: 1300W



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

### (SK) SLOVENSKÝ

## BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY. DÔLEŽITÉ POKYNY PRE BEZPEČNOSŤ POUŽITIA POZORNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE

Záručné podmienky sa líšia, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.
2. Výrobok sa smie používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadne účely, ktoré nie sú kompatibilné s jeho použitím.

3. Použitelné napätie je 220-240V, ~ 50Hz. Z bezpečnostných dôvodov nie je vhodné pripojiť viacero zariadení do jednej elektrickej zásuvky.
4. Buďte opatrní pri používaní okolo detí. Nedovoľte deťom hrať sa s produktom. Nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorí nepoznajú prístroj, aby ho používali bez dozoru.
5. **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo vedomostí o zariadení, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa s prístrojom nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dozorom.
6. Po ukončení používania vždy pamätajte na to, že ste opatrne vytiahli zástrčku zo zásuvky tak, že držíte zásuvku s rukou. Nikdy neťahajte sieťový kábel !!!
7. Nikdy nenechávajte výrobok pripojený k zdroju napájania bez dozoru. Aj keď je použitie na krátku dobu prerušené, vypnite ho zo siete, odpojte napájanie.
8. Napájací kábel, zástrčku ani celé zariadenie nikdy nevkładajte do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným podmienkam, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď, atď. Nikdy výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
9. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, výrobok by sa mal obrátiť na miesto s odborným servisom, ktoré sa má vymeniť, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
10. Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodeným sieťovým káblom alebo ak spadol alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa poškodený výrobok opraviť sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy otočte na odborné servisné miesto, aby ste ho opravili. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizovaní servisní pracovníci. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť nebezpečné situácie pre používateľa.
11. Nikdy neumiestňujte výrobok na alebo v blízkosti horúcich alebo teplých povrchov alebo kuchynských spotrebičov, ako je elektrická rúra alebo plynový horák.
12. Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavín.
13. Nedovoľte, aby kábel visel nad okrajom počítača.
14. Jednotku motora neponárajte do vody.
15. Po použití mop vždy odpojte od zdroja napájania. Neťahajte za sieťový kábel.
16. Nikdy nezaobchádzajte s parným mopom mokrými rukami alebo keď nenosíte topánky.
17. Do trysiek mopu nikdy nevkładajte žiadne predmety. Ak je niektorá z trysiek zablokovaná, nepoužívajte mop.
18. Nepoužívajte mop bez toho, aby ste čistiacu podložku položili na hlavu mopu. Nepoužívajte mop, keď je nádrž na vodu prázdna.
19. Buďte zvlášť opatrný pri používaní parného mopu na schodoch.
20. Prístroj uchovávajte vo vnútri, vo vzpriamenej polohe a na chladnom a suchom mieste.
21. Pri použití mopu sa uistite, že čistený povrch je dobre osvetlený.
22. Do nádrže na vodu nikdy nelejte žiadne čistiace roztoky. Môžu prístroj poškodiť.

23. Nikdy neblokujte parné trysky. Nikdy nepoužívajte mop na mäkkých povrchoch, pretože parné trysky sa môžu zablokovať. Parné trysky vždy čistíte odstránením všetkých chuchvalcov, chlpkov atď.
24. Používajte iba pripojené príslušenstvo odporúčané výrobcom.
25. Nikdy nesmerujte paru na ľudí alebo zvieratá.
26. Nepoužívajte parný mop na nechránených povrchoch dreva. Horúca para môže odstrániť vosk, keď použijete mop na voskované povrchy. Nikdy nenechávajte mop dlhšiu dobu bežať na drevených povrchoch.
27. Buďte opatrní pri používaní mopu na vinylových podlahách, linolea alebo na povrchoch citlivých na teplotu. Mop vždy otestujte na malej podlahovej ploche na nenápadnom mieste. Pred použitím si prečítajte návod na čistenie podlahy výrobcu, aby ste sa uistili, že povrch môže byť vyčistený parou.
28. Parný mop sa môže použiť na dezinfekciu podláh v kúpeľni, kuchyni, sprche a pod. Na dezinfekciu miesta podržte bežiaci mop na čistenom povrchu aspoň 8 sekúnd, ale nie dlhšie ako 15 sekúnd.
29. Ponechanie parného mopu bežiaceho na tom istom mieste bez jeho dlhšieho posunu môže viesť k akumulácii sedimentu. Sediment možno odstrániť pomocou odvápnovacieho roztoku alebo niekoľkých kvapiek octu.
30. Parný mop by sa mal používať iba na utesnených podlahách.

#### OPIS ZARIADENIA. \ T

- A) Rukoväť F) Telo K) Mikrovláknová utierka
- B) Trigger G) Svetelný indikátor L) Klzák
- H) Spodný obal šnúry
- D) Nádrž na vodu I) Vrchný povrazec J) Hlava

#### MONTÁŽ A POUŽITIE

1. Nasadte hlavu (obr. 1, J) na telo (obr. 1, F).
  2. Vložte rukoväť (obr. 1, A) do tela (obr. 1, F).
  3. Nasadte handričku z mikrovlákná (obr. 1, K) na hlavu (obr. 1, J) a upevnite ju ťahaním za kábel.
  4. Pri použití parného mopu na koberec položte hlavu na klzák (obr. 1, L).
- POZOR!** Nikdy nepoužívajte parný mop bez mikrovláknovej tkaniny.
5. Ak chcete odstrániť nádržku na vodu (obr. 1, D), zatlačte ju nahor a odpojte od tela podľa obrázka (obr. 3).
  6. Do nádrže na vodu nalejte dve odmerky (obr. 1, M) vody (obr. 1, D). Maximálna kapacita nádrže na vodu je 800 ml. Pozor! Nádržku na vodu nikdy neprepúšťajte, pretože to môže spôsobiť únik vody!
  7. Otočte horný obal šnúry (obr. 1, I) v smere hodinových ručičiek, odpojte napájací kábel a zapojte ho do uzemnenej zásuvky.
  8. Pomaly prejdite cez povrch, ktorý sa má čistiť, stlačením spúšte (pic 1, B), aby sa v prípade potreby uvoľnila para. Pred použitím parného mopu sa odporúča podlahu zamiesť alebo vysať.
  9. Po dokončení používania mopu vytiahnite sieťovú šnúru zo zásuvky, vyprázdňte nádržku na vodu a opatrne odstráňte handričku z mikrovlákná.
- VÝSTRAHA!** Tkanina z mikrovlákná môže byť veľmi horúca.

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením vytiahnite mop z elektrickej zásuvky.
2. Mikrovláknovú handričku možno prať v práčke. Parný mop by sa mal používať len so špeciálne navrhnutým príslušenstvom výrobcu - mikrovláknové utierky a filtre sú k dispozícii u vášho predajcu.
3. Mop utrite kobercom. Zariadenie nikdy neponárajte do vody!
4. Najmenej raz mesačne vyčistite mop zo sedimentu:
  - a) odpojte nádržku na vodu a filter
  - b) pripravte odvápnovací roztok v odmerke
  - c) na povrch umiestnite parný mop, ktorý neabsorbuje vodu, napr. Pripojte mop k hlavnej zásuvke.
  - d) pomaly naplňte mop pomocou roztoku na odstraňovanie vodného kameňa, stlačte spúšť (obr. 1, B), až kým pod mopom nevidíte

mokrě označenie. Na pár minút odpojte parný mop od elektrickej siete.

**VAROVANIE:** Roztok na odstraňovanie vodného kameňa je veľmi leptavý.

e) odmerku presne opláchnite.

f) čistiť parný mop z roztoku na odstraňovanie vodného kameňa, naplniť nádrž na vodu vodou a vytvárať pary ako pri bežnom používaní.

Opakujte trikrát.

#### TECHNICKÉ DÁTA:

Zdroj napájania: 220-240V ~ 50Hz

Výkon: 1300W



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opotrebený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

### (IT) ITALIANO

## CONDIZIONI DI SICUREZZA. ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DI UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e attenersi sempre alle seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti a qualsiasi uso improprio.
2. Il prodotto deve essere utilizzato solo al chiuso. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.
3. La tensione applicabile è 220-240 V, ~ 50 Hz. Per motivi di sicurezza non è opportuno collegare più dispositivi a una presa di corrente.
4. Si prega di essere prudenti quando si utilizza in giro per i bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono il dispositivo di usarlo senza supervisione.
5. **AVVERTENZA:** questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, o se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e queste attività siano svolte sotto supervisione.
6. Dopo aver terminato di utilizzare il prodotto, ricordarsi sempre di rimuovere delicatamente la spina dalla presa di corrente tenendo la presa con la mano. Non tirare mai il cavo di alimentazione !!!
7. Non lasciare mai il prodotto collegato alla fonte di alimentazione senza supervisione. Anche quando l'uso viene interrotto per un breve periodo, spegnerlo dalla rete, scollegare l'alimentazione.
8. Non mettere mai il cavo di alimentazione, la spina o l'intero dispositivo in acqua. Non esporre mai il prodotto a condizioni atmosferiche quali luce diretta del sole o pioggia, ecc. Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di umidità.
9. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di

alimentazione è danneggiato, il prodotto deve essere girato in un luogo di assistenza professionale da sostituire per evitare situazioni pericolose.

10. Non utilizzare mai il prodotto con un cavo di alimentazione danneggiato o se è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso perché può provocare scosse elettriche. Trasformare sempre il dispositivo danneggiato in un luogo di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.

11. Non mettere mai il prodotto sopra o vicino alle superfici calde o calde o agli elettrodomestici della cucina come il forno elettrico o il bruciatore a gas.

12. Non utilizzare mai il prodotto vicino a combustibili.

13. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo del contatore.

14. Non immergere il gruppo motore in acqua.

15. Scollegare sempre il mop dalla fonte di alimentazione dopo l'uso. Non tirare il cavo di alimentazione.

16. Non maneggiare mai la scopa a vapore con le mani bagnate o quando non si indossano scarpe.

17. Non inserire mai oggetti negli ugelli della scopa. Se uno qualsiasi degli ugelli è bloccato, non utilizzare la scopa.

18. Non utilizzare la scopa senza posizionare il tampone di pulizia sulla testa della scopa. Non usare la scopa quando il serbatoio dell'acqua è vuoto.

19. Sii particolarmente prudente quando usi la scopa a vapore sulle scale.

20. Conservare il dispositivo all'interno, in posizione verticale e in un luogo fresco e asciutto.

21. Quando usi la scopa, assicurati che la superficie da pulire sia ben illuminata.

22. Non versare mai soluzioni detergenti nel serbatoio dell'acqua. Potrebbero danneggiare il dispositivo.

23. Non bloccare mai gli ugelli del vapore. Non usare mai la scopa su superfici morbide perché gli ugelli del vapore potrebbero bloccarsi. Pulisci sempre gli ugelli del vapore rimuovendo tutto il fuff, i capelli ecc.

24. Utilizzare solo gli accessori allegati consigliati dal produttore.

25. Non dirigere mai il vapore verso persone o animali.

26. Non utilizzare la scopa a vapore su superfici di legno non protette. Il vapore caldo può rimuovere la cera quando si utilizza la scopa su superfici cerate. Non lasciare mai la scopa in esecuzione su superfici in legno per un lungo periodo di tempo.

27. Fai attenzione quando usi la scopa su pavimenti in vinile, linoleum o qualsiasi superficie sensibile alla temperatura. Testare sempre la scopa su una piccola superficie in un posto poco appariscente. Prima dell'uso, leggere le istruzioni del produttore del pavimento per la pulizia per assicurarsi che la superficie possa essere pulita a vapore.

28. La scopa a vapore può essere utilizzata per disinfettare pavimenti in bagno, cucina, doccia, ecc. Per disinfettare l'area, tenere la scopa in esecuzione sulla superficie da pulire per almeno 8 secondi ma non più di 15 secondi.

29. Lasciare lo scopa a vapore che gira nello stesso punto senza spostarlo più a lungo di

quanto raccomandato può causare l'accumulo di sedimenti. Il sedimento può essere rimosso con una soluzione decalcificante o qualche goccia di aceto.

30. Steam mop deve essere usato solo su pavimenti sigillati.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- A) Maniglia F) Corpo K) Tampone in tessuto in microfibra
- B) Trigger G) Indicatore luminoso L) Aliante
- H) Avvolgi cavo inferiore
- D) Serbatoio dell'acqua I) Avvolgimento cavo superiore J) Testa

#### MONTAGGIO E UTILIZZO

1. Attaccare la testa (foto 1, J) al corpo (foto 1, F).
  2. Inserire la maniglia (foto 1, A) nel corpo (foto 1, F).
  3. Posizionare il panno in microfibra (foto 1, K) sulla testa (foto 1, J) e fissarlo tirando il cavo.
  4. Quando usi la scopa a vapore su un tappeto, posiziona la testa sulla vela (foto 1, L).
- ATTENZIONE!** Non usare mai la scopa a vapore senza il panno in microfibra.
5. Per rimuovere il serbatoio dell'acqua (foto 1, D), spingerlo verso l'alto e staccarlo dal corpo come mostrato di seguito (foto 3).
  6. Versare due misurini (foto 1, M) di acqua nel serbatoio dell'acqua (foto 1, D). La capacità massima per il serbatoio dell'acqua è di 800 ml. **Attenzione!** Non traboccare mai il serbatoio dell'acqua, perché può causare perdite d'acqua!
  7. Ruotare il rivestimento del cavo superiore (foto 1, I) in senso orario, srotolare il cavo di alimentazione e collegarlo a una presa con messa a terra.
  8. Passare lentamente sulla superficie da pulire premendo il grilletto (foto 1, B) per rilasciare il vapore quando necessario. Si consiglia di spazzare o aspirare il pavimento prima di usare la scopa a vapore.
  9. Una volta terminato l'uso della scopa, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa, svuotare il serbatoio dell'acqua e rimuovere con cura il panno in microfibra.
- AVVERTIMENTO!** Il panno in microfibra può essere molto caldo.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire scollegare la scopa dalla presa di corrente.
  2. Il panno in microfibra può essere lavato in lavatrice. Steam mop dovrebbe essere usato solo con gli accessori appositamente progettati dagli accessori del produttore - pad in microfibra e filtri sono disponibili per l'acquisto presso il rivenditore.
  3. Pulisci la scopa con un tappeto. Non immergere mai l'unità nell'acqua!
  4. Almeno una volta al mese pulire la scopa dal sedimento:
    - a) staccare il serbatoio dell'acqua e il filtro
    - b) preparare la soluzione decalcificante nel misurino
    - c) posizionare la scopa a vapore sulla superficie, che non assorbe acqua, come la piastra platica. Collega il mop alla presa principale.
    - d) riempire il mop lentamente con la soluzione decalcificante, premendo il grilletto (foto 1, B) fino a quando non si vedrà un segno bagnato sotto la scopa. Scollegare il mop del vapore dall'elettricità per alcuni minuti.
- ATTENZIONE:** la soluzione di decalcificazione è molto caustica.
- e) risciacquare accuratamente il misurino.
  - f) per pulire la scopa a vapore dalla soluzione decalcificante, riempire il serbatoio dell'acqua con acqua e generare vapore come nel normale utilizzo. Ripeti tre volte.

#### DATI TECNICI:

Alimentazione: 220-240 V ~ 50 Hz

Potenza: 1300W



#### Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

## SIKKERHEDSBETINGELSER. VIGTIGE INSTRUKTIONER VEDRØRENDE SIKKERHEDSVEJLEDNING

### LÆS VIGTIGT OG BEMÆRK FOR FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er forskellige, hvis enheden bruges til kommercielt formål.

1. Før du bruger produktet, læs venligst omhyggeligt og følg altid nedenstående anvisninger. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Appllicable spænding er 220-240V, ~ 50Hz. Af sikkerhedsmæssige grunde er det ikke hensigtsmæssigt at tilslutte flere enheder til et stikkontakt.
4. Vær forsigtig, når du bruger børn rundt. Lad ikke børnene lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden tilsyn.
5. ADVARSEL: Denne enhed kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til enheden, kun under tilsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de blev instrueret om sikker brug af enheden og er opmærksomme på de farer, der er forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under tilsyn.
6. Når du er færdig med at bruge produktet, skal du altid huske at tage stikket forsigtigt ud af stikkontakten, der holder stikket ud med hånden. Træk aldrig strømkablet !!!
7. Lad aldrig produktet forbinde til strømkilden uden tilsyn. Selv når brugen afbrydes i en kort periode, skal du slukke for det fra netværket, tag stikket ud af stikkontakten.
8. Sæt aldrig strømkablet, stikket eller hele enheden i vandet. Udsæt aldrig produktet under de atmosfæriske forhold som direkte sollys eller regn osv. Brug aldrig produktet under fugtige forhold.
9. Kontroller regelmæssigt strømkabeltilstanden. Hvis strømkablet er beskadiget, skal produktet drejes til et professionelt servicested, der skal udskiftes for at undgå farlige situationer.
10. Brug aldrig produktet med et beskadiget strømkabel, eller hvis det blev tabt eller beskadiget på nogen anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke at reparere det defekte produkt selv, da det kan føre til elektrisk stød. Skift altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere det. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede servicepersonale. Den reparation, der blev udført forkert, kan medføre farlige situationer for brugeren.
11. Sæt aldrig produktet på eller tæt på de varme eller varme overflader eller køkkenudstyret som den elektriske ovn eller gasbrænderen.
12. Brug aldrig produktet tæt på brændbare stoffer.
13. Lad ikke ledningen hænge over kanten af tælleren.
14. Sænk ikke motorenheden i vand.



15. Træk altid moppen ud af strømkilden efter brug. Træk ikke netledningen ud.
16. Aldrig håndtere dampmoppen med våde hænder, eller når du ikke bærer sko.
17. Indsæt aldrig genstande i moppens dyser. Hvis nogen af dyserne er blokeret, må du ikke bruge moppen.
18. Brug ikke moppen uden at placere rengøringspuden over mophovedet. Brug ikke moppen, når vandtanken er tom.
19. Vær særlig forsigtig, når du bruger dampmop på trappen.
20. Opbevar apparatet inde, i opretstående stilling og på et køligt og tørt sted.
21. Når du bruger moppen, skal du sørge for, at overfladen, der skal rengøres, er godt oplyst.
22. Hæld aldrig rengøringsopløsninger i vandbeholderen. De kan beskadige enheden.
23. Blok aldrig dampdyserne. Brug aldrig moppen på bløde overflader, da dampdyserne kan blive blokeret. Rens altid dampdyserne ved at fjerne alle fuzz, hår osv.
24. Brug kun det medfølgende tilbehør, der anbefales af fabrikanten.
25. Forsøg aldrig dampen mod mennesker eller dyr...
26. Brug ikke dampmop på ubeskyttede træflader. Den varme damp kan fjerne voks, når du bruger moppen på voksede overflader. Lad aldrig moppen køre på træflader i lang tid.
27. Vær forsigtig, når du bruger moppen på vinylgulve, linoleum eller andre temperaturfølsomme overflader. Test altid moppen på et lille gulvområde på et ubetydeligt sted. Før brug skal du læse gulvfabrikantens anvisninger for rengøring for at sikre, at overfladen kan blive damprenset.
28. Dampmoppen kan bruges til desinfektion af gulve i badeværelset, køkkenet, brusebadet osv. For at desinficere området skal du holde løbekoppen på overfladen, der skal rengøres i mindst 8 sekunder, men ikke længere end 15 sekunder.
29. Hvis dampmoppen løber på samme sted uden at flytte den længere end anbefalet, kan det resultere i akkumulering af sediment. Sedimentet kan fjernes med en afkalkningsopløsning eller et par dråber eddike.
30. Dampmop bør kun anvendes på lukkede gulve.

#### BESKRIVELSE AF ENHEDEN

- A) Håndtag F) Krop K) Mikrofiberklud
- B) Trigger G) Lysindikator L) Glider
- H) Nedre ledning
- D) Vandtank I) Øverste ledningspapir J) Hoved

#### ASSEMBLE OG BRUG

1. Fastgør hovedet (billede 1, J) til kroppen (billede 1, F).
  2. Sæt håndtaget (billede 1, A) ind i kroppen (billede 1, F).
  3. Sæt mikrofiberkludet (billede 1, K) på hovedet (billede 1, J) og fastgør det ved at trække ledningen.
  4. Når du bruger dampmop på et tæppe, skal du sætte hovedet på svæveflyet (billede 1, L).
- ADVARSEL!** Brug aldrig dampmop uden at bruge microfiber kludpuden.
5. For at fjerne vandtanken (billede 1, D) skubbes den op og løsnes fra kroppen som vist nedenfor (billede 3).
  6. Hæld to målekopper (billede 1, M) vand i vandbeholderen (billede 1, D). Den maksimale kapacitet til vandtanken er 800 ml. Advarsel!!!! Overløb aldrig vandtanken, da det kan forårsage vandlækage!
  7. Drej overløbspladen (pic 1, I) med uret, træk netledningen ud og sæt den i en jordet stikkontakt.
  8. Kør langsomt over overfladen, der skal rengøres, ved at trykke udløseren (billede 1, B) for at frigøre damp, når det er nødvendigt. Det anbefales at feje eller støvsuge gulv før du bruger dampmop.
  9. Når du er færdig med at bruge moppen, tag stikket ud af stikkontakten, tøm vandtanken og fjern forsigtigt microfiber kludpladen.

ADVARSEL! Mikrofiber kludpuden kan være meget varmt.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Før rengøring tages stikket ud af stikkontakten.
  2. Mikrofiber kludpude kan vaskes i vaskemaskinen. Dampmop bør kun bruges med specielt designet af producentens tilbehør - microfiber kludpuder og filtre kan købes hos din forhandler.
  3. Tør moppen med et tæppe. Sænk aldrig apparatet i vandet!
  4. Rengør moppen fra sedimentet mindst en gang om måneden:
    - a) Løsn vandtanken og filteret
    - b) Forbered opløsningsopløsningen i målekoppen
    - c) placere dampmop på overfladen, som ikke absorberer vand, som plastic plade. Tilslut moppen til stikkontakten.
    - d) Fyld moppen langsomt med afkalkningsopløsning, tryk på aftrækkeren (billede 1, B), indtil du vil se et vådt tegn under moppen. Afbryd dampmop fra el i nogle få minutter.
- ADVARSEL: Afkalkningsopløsning er meget kaustisk.
- e) Skyl målekoppen nøjagtigt ud.
  - f) at rense dampmoppen fra afkalkningsopløsningen, fylde vandtanken med vand og generere damp som ved normal brug. Gentag tre gange.

## TEKNISK DATA:

Strømkilde: 220-240V ~ 50Hz

Effekt: 1300W



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

(SR) СРПСКИ

## УСЛОВИ СИГУРНОСТИ. ВАЖНЕ УПУТЕ О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМО ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

Услови гаранције су различити, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу због злоупотребе.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ за било коју сврху која није компатибилна са њеном примјеном.
3. Напон на апарату је 220-240В, ~ 50Хз. Из сигурносних разлога није прикладно повезати више уређаја на једну утичницу.
4. Будите пажљиви када користите дјецу. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да је користе без надзора.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити дјеца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову сигурност, или ако су добили упутства о безбедном коришћењу уређаја и ако су свесни опасности у вези са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да врше деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се спроводе под надзором.
6. Када завршите са коришћењем производа, увек запамтите да пажљиво извадите утикач из утичнице која држи утичницу руком. Никада не вуците кабл за напајање !!!
7. Никада не остављајте производ прикључен на извор напајања без надзора. Чак и

- када је употреба прекинута на кратко, искључите је из мреже, искључите напајање.
8. Никада не стављајте кабл за напајање, утикач или читав уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима као што су директна сунчева светлост или киша итд. Никада немојте користити производ у влажним условима.
  9. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, производ треба да се окрене на професионалну сервисну локацију која ће се заменити како би се избегле опасне ситуације.
  10. Никада немојте користити производ са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на неки други начин или ако не ради исправно. Не покушавајте сами поправити оштећени производ јер то може довести до електричног удара. Оштећени уређај увек окрећите на професионалну сервисну локацију да бисте га поправили. Све поправке могу обавити само овлашћени сервисери. Неправилно извршена поправка може проузроковати опасне ситуације за корисника.
  11. Никада не стављајте производ на вруће или топле површине или у кухињске уређаје као што је електрична пећница или плински пламеник.
  12. Никада не користите производ близу запаљивих материја.
  13. Не дозволите да кабл виси преко ивице бројача.
  14. Не урањајте јединицу мотора у воду.
  15. Након употребе увијек извуците крпу из извора напајања. Не повлачите кабл за напајање.
  16. Никада немојте руковати парном крпом са мокрым рукама или када не носите ципеле.
  17. Никада не стављајте никакве предмете у млазнице за брисање. Ако је нека од млазница блокирана, не користите моп.
  18. Немојте користити моп без стављања подлоге за чишћење преко главе. Не користите моп када је резервоар за воду празан.
  19. Будите посебно опрезни када користите парну крпу на степеницама.
  20. Уређај чувајте у усправном положају, на хладном и сувом месту.
  21. Када користите моп, пазите да је површина која се чисти добро осветљена.
  22. У резервоар за воду никада не сипајте растворе за чишћење. Они могу оштетити уређај.
  23. Никада не блокирајте млазнице за пару. Никада не користите моп на меким површинама, јер се млазнице паре могу блокирати. Увијек очистите млазнице за пару тако што ћете уклонити све длачице, косу итд.
  24. Користите само приложени прибор који препоручује произвођач.
  25. Никада не усмеравајте пару према људима или животињама.
  26. Не користите парну крпу на незаштићеним дрвеним површинама. Врућа пара може уклонити восак када користите крпу на воскастим површинама. Никада не остављајте крпу да ради на дрвеним површинама дужи временски период.
  27. Будите пажљиви када користите моп на винилним подовима, линолеуму или било којој површини осетљивој на температуру. Увек тестирајте моп на малој површини

пода на неупадљивом месту. Пре употребе прочитајте упутства произвођача за чишћење како бисте били сигурни да се површина може очистити паром.

28. Парна крпа се може користити за дезинфекцију подова у купатилу, кухињи, туш кабини, итд.

29. Остављање парне крпе да ради на истом месту без њеног померања дуже од препорученог може довести до накупљања седимента. Седимент се може уклонити раствором за уклањање каменца или неколико капи сирћета.

30. Парни моп треба користити само на затвореним подовима.

#### ОПИС УРЕЂАЈА

- А) Ручка Ф) Тијело К) Јастуче од микровлакана
- Б) Триггер Г) Светлосни индикатор Л) Једрилица
- Х) Доњи омотач кабла
- Д) Резервоар за воду И) Горњи кабловски омотач Ј) Глава

#### МОНТАЖА И УПОТРЕБА

1. Причврстите главу (сл. 1, Ј) на тело (сл. 1, Ф).
  2. Уметните ручку (сл. 1, А) у кућиште (сл. 1, Ф).
  3. Поставите крпу од микровлакана (сл. 1, К) на главу (сл. 1, Ј) и причврстите је повлачењем кабла.
  4. Када користите парну крпу на тепиху ставите главу на једрилицу (сл. 1, Л).
- ОПРЕЗ!** Никада немојте користити парну крпу без подлоге од микровлакана.
5. Да бисте уклонили резервоар за воду (сл. 1, Д), гурните га и одвојите од тела као што је приказано испод (сл. 3).
  6. Сипајте двије мјерне посуде (сл. 1, М) воде у резервоар за воду (сл. 1, Д). Максимални капацитет резервоара за воду је 800мл.
- Опозор!** Никада немојте прелијевати резервоар за воду, јер може изазвати цурење воде!
7. Окрените горњи омотач кабла (слика 1, И) у смеру казаљке на сату, одмотајте кабл за напајање и укључите га у уземљену утичницу.
  8. Полако прелазите преко површине коју желите очистити притиском на окидач (сл. 1, Б) како бисте ослободили пару када је то потребно. Препоручује се чишћење или вакумирање пода пре употребе парне крпе.
  9. Када завршите са употребом моп-а, ископчајте кабл за напајање из утичнице, испразните резервоар за воду и пажљиво уклоните подлогу од микровлакне.
- УПОЗОРЕЊЕ!** Подлога од микровлакана може бити веома врућа.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Пре чишћења искључите крпу из утичнице.
  2. Плоча од микровлакана може се прати у машини за прање веша. Парни моп треба користити само са посебно дизајнираним произвођачевим прибором - микрофибер крпице и филтери су доступни за куповину код вашег продавца.
  3. Обришите гримасе телихом. Никада не урањајте јединицу у воду!
  4. Најмање једном месечно очистити крпу од седимента:
    - а) Одвојите резервоар за воду и филтер
    - б) припремите раствор за уклањање каменца у мерној посуди
    - ц) ставите парну крпу на површину, која не упија воду, као платична плоча. Спојите моп на главну утичницу.
    - д) напуните крпу полако раствором за уклањање наслага каменца, притискајући окидач (сл. 1, Б) док не видите мокри знак испод крпе. Одвојите парну крпу од струје на неколико минута.
- УПОЗОРЕЊЕ:** Раствор за уклањање каменца је врло оштар.
- е) тачно исперите мерну посуду.
  - ф) да очистите парну крпу од раствора за уклањање каменца, напуните резервоар за воду водом и генеришите пару као у нормалној употреби. Поновите три пута.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:

Напајање: 220-240В ~ 50Хз  
Снага: 1300В



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Којишћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## УМОВИ БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ПОВІДОМЛЕНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬСЯ ДЛЯ БУДИНКУ

Умови гарантії відрізняються, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням виробу уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наведених нижче інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені будь-яким неправильним використанням.
2. Продукт можна використовувати тільки в приміщенні. Не використовуйте виріб для будь-яких цілей, які не сумісні з його застосуванням.
3. Напруга приладу 220-240 В, ~ 50 Гц. З міркувань безпеки не варто підключати кілька пристроїв до однієї розетки.
4. Будьте обережні під час використання дітей. Не дозволяйте дітям грати з продуктом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрій, використовувати його без нагляду.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей пристрій може використовуватися дітьми старше 8 років та особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, які не мають досвіду або знань про пристрій, тільки під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані про безпечне використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його експлуатацією. Діти не повинні грати з пристроєм. Прибирання та обслуговування пристрою не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку, і ці заходи здійснюються під наглядом.
6. Після завершення використання виробу завжди пам'ятайте, що обережно вийміть вилку з розетки, що тримається за допомогою розетки. Ніколи не тягніть силовий кабель !!!
7. Ніколи не залишайте пристрій підключеним до джерела живлення без нагляду. Навіть у випадку короткочасного використання, вимкніть його з мережі, відключіть живлення.
8. Ніколи не кладіть кабель живлення, штепсель або весь пристрій у воду. Ніколи не піддавайте виріб атмосферним умовам, таким як пряме сонячне світло або дощ, тощо. Ніколи не використовуйте виріб у вологих умовах.
9. Періодично перевіряйте стан кабелю живлення. Якщо кабель живлення пошкоджено, виріб необхідно повернути у професійне місце для заміни, щоб уникнути небезпечних ситуацій.
10. Ніколи не використовуйте виріб із пошкодженим кабелем живлення або якщо він випав або пошкоджений іншим способом або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся самостійно відремонтувати несправний виріб, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди перевертайте пошкоджений пристрій у професійне місце для обслуговування. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані спеціалісти служби технічного обслуговування. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.

11. Ніколи не кладіть виріб на гарячу або теплу поверхню, а також на прилади кухні, такі як електрична піч або газовий пальник.
12. Ніколи не використовуйте виріб поблизу горючих речовин.
13. Не дозволяйте шнуру повісити на край лічильника.
14. Не занурюйте двигун у воду.
15. Завжди відключайте швабру від джерела живлення після використання. Не тягніть за шнур живлення.
16. Ніколи не обробляйте парову швабру мокрими руками або не носіть взуття.
17. Ніколи не вставляйте будь-які предмети в сопла швабри. Якщо будь-яка з форсунок заблокована, не використовуйте швабри.
18. Не використовуйте швабри без нанесення чистки на поверхню швабри. Не використовуйте швабри, коли резервуар для води порожній.
19. Будьте особливо обережні при використанні парової швабри на сходах.
20. Зберігайте пристрій всередині, у вертикальному положенні, у прохолодному і сухому місці.
21. При використанні швабри, переконайтеся, що поверхня, що підлягає очищенню, добре освітлена.
22. Ніколи не наливайте жодних розчинів для очищення в резервуар для води. Вони можуть пошкодити пристрій.
23. Ніколи не блокуйте парові сопла. Ніколи не використовуйте швабри на м'яких поверхнях, тому що сопла пари можуть бути заблоковані. Завжди очищайте сопла від пари, видаляючи всі пухирці, волосся тощо.
24. Використовуйте тільки прикріплені аксесуари, рекомендовані виробником.
25. Ніколи не направляйте пар до людей або тварин.
26. Не використовуйте парову швабру на незахищених поверхнях деревини. Гарячий пар може видаляти віск при використанні швабри на вощених поверхнях. Ніколи не залишайте шваброю на дерев'яних поверхнях протягом тривалого часу.
27. Будьте обережні при використанні швабри на вінілових підлогах, лінолеумі або будь-яких поверхнях, чутливих до температури. Завжди перевіряйте шваброю на невеликій площі підлоги на непомітному місці. Перед використанням прочитайте інструкції виробника для очищення, щоб переконатися, що поверхня може бути очищена парою.
28. Парова швабра може використовуватися для знезараження підлог у ванній кімнаті, кухні, душі тощо. Для дезінфекції приміщення, утримуйте білу шваброю на поверхні, що очищається принаймні 8 секунд, але не більше 15 секунд.
29. Залишання парового швабра, що проходить у тому ж місці без переміщення його довше, ніж рекомендується, може призвести до накопичення осаду. Осад можна видалити розчином для видалення накипу або декількома краплями оцту.
30. Парові швабри слід використовувати тільки на герметичних підлогах.

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

- A) Ручка F) Корпус K) Накладка з тканини з мікрофібри  
B) Тригер G) Світловий індикатор L) Планер  
H) Згорнути шнур

D) Резервуар для води I) Верхній шнур J) Голова

#### СКЛАД І ВИКОРИСТАННЯ

1. Прикріпіть головку (рис. 1, J) до корпусу (рис. 1, F).
  2. Вставте ручку (рис. 1, A) в корпус (рис. 1, F).
  3. Покладіть тканину з мікрОВОлокна (рис. 1, K) на головку (рис. 1, J) і закріпіть її, потягнувши за шнур.
  4. При використанні парового швабри на килимі розміщують голову на планерах (рис. 1, л).
- УВАГА!** Ніколи не використовуйте парову швабру без накладки з тканини з мікрофібри.
5. Щоб зняти резервуар для води (рис. 1, D), висуньте його та від'єднайте від корпусу, як показано нижче (рис. 3).
  6. Залийте дві мірні склянки (рис 1, M) води в резервуар для води (рис. 1, D). Максимальна ємність резервуара для води - 800 мл. Обережно! Ніколи не переливайте резервуар для води, оскільки він може призвести до витоку води!
  7. Поверніть верхню упаковку кабелю (рис. 1, l) за годинниковою стрілкою, розмотайте шнур живлення та підключіть його до заземленої розетки.
  8. Повільно пропускайте поверхню, що підлягає очищенню, натиснувши на спусковий гачок (рис. 1, B), щоб випустити пару, коли це необхідно. Перед використанням парової швабри рекомендується підмітати або розігріти підлогу.
  9. Після завершення використання швабри від'єднайте шнур живлення від розетки, випорожніть резервуар для води та обережно видаліть подушечку з тканини з мікрофібри.
- УВАГА!** Накладка з тканини з мікрОВОлокна може бути дуже гарячою.

#### ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням від'єднайте швабру від розетки.
  2. Накладка з тканини з мікрофібри можна мити в пральній машині. Парова швабра повинна використовуватися тільки з спеціально розробленими виробником аксесуарами - тканинними мікрофібрами та фільтрами, які можна придбати у Вашого продавця.
  3. Протріть шваброю килимком. Ніколи не занурюйте пристрій у воду!
  4. Принаймні один раз на місяць очищайте швабру від осаду:
    - а) від'єднайте резервуар для води і фільтр
    - б) приготувати розчин для видалення накипу у мірній склянці
    - в) помістіть парову швабку на поверхню, яка не поглинає воду, подібно до пластичної пластини. Підключіть швабра до головної розетки.
    - г) повільно заповнювати швабру розчином для видалення накипу, натискаючи на спусковий гачок (рис. 1, Б), поки не побачите мокрий знак під швабри. Від'єднайте парову швабра від електрики на кілька хвилин.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** розчин для видалення накипу є дуже їдким.
- е) точно вимити мірну чашку.
  - ф) очистити парову швабра від розчину для видалення накипу, заповнити резервуар для води водою і створити пар, як при звичайному використанні. Повторіть тричі.

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Джерело живлення: 220-240В ~ 50Гц

Потужність: 1300 Вт

У інтересах навколишнього середовища.



Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.



## УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ БУДУЩЮЮ ССЫЛКУ  
Условия гарантии отличаются, если устройство используется в коммерческих целях.

1. Перед использованием продукта, пожалуйста, внимательно прочитайте и всегда соблюдайте следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием.
2. Продукт предназначен только для использования в помещении. Не используйте продукт для каких-либо целей, которые не совместимы с его применением.
3. Применимое напряжение составляет 220-240 В, ~ 50 Гц. В целях безопасности нецелесообразно подключать несколько устройств к одной розетке.
4. Пожалуйста, будьте осторожны при использовании вокруг детей. Не позволяйте детям играть с продуктом. Не позволяйте детям или людям, которые не знают устройство, использовать его без присмотра.
5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или знаний об устройстве, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они были проинструктированы о безопасном использовании устройства и знают об опасностях, связанных с его эксплуатацией. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет, и эти действия выполняются под наблюдением.
6. После того, как вы закончили пользоваться продуктом, всегда не забывайте аккуратно вынимать вилку из розетки, держащую розетку рукой. Никогда не тяните за кабель питания!
7. Никогда не оставляйте изделие подключенным к источнику питания без присмотра. Даже если использование на короткое время прерывается, отключите его от сети и отключите питание.
8. Никогда не кладите кабель питания, вилку или устройство в воду. Никогда не подвергайте изделие воздействию атмосферных условий, таких как прямой солнечный свет, дождь и т. Д. Никогда не используйте изделие во влажных условиях.
9. Периодически проверяйте состояние кабеля питания. Если кабель питания поврежден, изделие следует заменить в месте профессионального обслуживания для замены во избежание опасных ситуаций.
10. Никогда не используйте изделие с поврежденным кабелем питания, если оно упало или было повреждено каким-либо иным образом или оно работает неправильно. Не пытайтесь отремонтировать неисправное изделие самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Всегда обращайтесь поврежденное

устройство в место профессионального обслуживания, чтобы отремонтировать его. Все ремонтные работы могут быть выполнены только авторизованными специалистами по обслуживанию. Неправильный ремонт может привести к опасным ситуациям для пользователя.

11. Никогда не кладите изделие на горячие или теплые поверхности или кухонные приборы, такие как электрическая духовка или газовая горелка, или рядом с ними.
12. Никогда не используйте продукт вблизи горючих веществ.
13. Не позволяйте шнуру свисать с края стойки.
14. Не погружайте моторный блок в воду.
15. Всегда отключайте швабру от источника питания после использования. Не тяните за шнур питания.
16. Никогда не прикасайтесь к паровой швабре мокрыми руками, всегда надевайте обувь при использовании.
17. Никогда не вставляйте какие-либо предметы в насадки швабры. Если какое-либо из сопел заблокировано, не используйте швабру.
18. Не используйте швабру, не помещая чистящую подушку над головкой швабры. Не используйте швабру, когда резервуар для воды пуст.
19. Будьте особенно осторожны при использовании паровой швабры на лестнице.
20. Храните устройство внутри, в вертикальном положении и в прохладном и сухом месте.
21. При использовании швабры убедитесь, что очищаемая поверхность хорошо освещена.
22. Никогда не наливайте чистящие растворы в резервуар для воды. Они могут повредить устройство.
23. Никогда не блокируйте паровые форсунки. Никогда не используйте швабру на мягких поверхностях, потому что паровые сопла могут быть заблокированы. Всегда чистите паровые форсунки, удаляя пух, волосы и т. Д.
24. Используйте только прилагаемые аксессуары, рекомендованные производителем.
25. Никогда не направляйте пар на людей или животных.
26. Не используйте паровую швабру на незащищенных деревянных поверхностях. Горячий пар может удалить воск при использовании швабры на вощеной поверхности. Никогда не оставляйте швабру на деревянных поверхностях в течение длительного периода времени.
27. Будьте осторожны при использовании швабры на виниловых полах, линолеуме или любых чувствительных к температуре поверхностях. Всегда проверяйте швабру на небольшой площади пола в незаметном месте. Перед использованием прочитайте инструкции производителя по чистке пола, чтобы убедиться, что поверхность может быть очищена паром.
28. Паровая швабра может использоваться для дезинфекции полов в ванной комнате, на кухне, в душе и т. Д. Для дезинфекции зоны держите протирочную швабру на

очищаемой поверхности не менее 8 секунд, но не более 15 секунд.

29. Оставление паровой швабры, работающей в том же месте, не перемещая ее дольше, чем рекомендуется, может привести к накоплению осадка. Осадок можно удалить раствором для удаления накипи или несколькими каплями уксуса.

30. Паровой шваброй следует пользоваться только на герметичных полах.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- A) Ручка F) Кузов K) Ткань из микрофибры
- B) Триггер G) Световой индикатор L) Планер
- H) Нижняя обертка шнура
- D) Бак для воды I) Верхняя обмотка шнура J) Голова

#### СБОРКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Прикрепите голову (рис. 1, J) к телу (рис. 1, F).
  2. Вставьте ручку (рис. 1, A) в корпус (рис. 1, F).
  3. Поместите ткань из микрофибры (рис. 1, K) на голову (рис. 1, J) и закрепите ее, потянув за шнур.
  4. При использовании паровой швабры на ковре положите голову на планер (рис. 1, L).
- ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте паровую швабру без включенной салфетки из микрофибры.
5. Чтобы снять резервуар для воды (рис. 1, D), поднимите его и отсоедините от корпуса, как показано ниже (рис. 3).
  6. Налейте две мерные чашки (рис. 1, M) воды в резервуар для воды (рис. 1, D). Максимальная вместимость резервуара для воды составляет 800 мл. Внимание! Никогда не переполняйте бак для воды, так как это может привести к утечке воды!
  7. Поверните верхнюю обмотку шнура (рис. 1, I) по часовой стрелке, выверните шнур питания и подключите его к заземленной розетке.
  8. Медленно пройдитесь по очищаемой поверхности, нажав на спусковой крючок (рис. 1, B), чтобы выпустить пар при необходимости. Рекомендуется подмести или пропылесосить пол перед использованием паровой швабры.
  9. Когда вы закончили использовать швабру, отсоедините шнур питания от розетки, опорожните резервуар для воды и осторожно удалите салфетку из микрофибры.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ткань из микрофибры может быть очень горячей.

#### ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ


1. Перед чистой отключите швабру от электрической розетки.
  2. Ткань из микрофибры можно стирать в стиральной машине. Паровая швабра должна использоваться только со специально разработанными аксессуарами производителя - салфетки из микрофибры и фильтры можно приобрести у вашего продавца.
  3. Протрите швабру ковриком. Никогда не погружайте прибор в воду!
  4. Как минимум раз в месяц очищайте швабру от отложений:
    - а) отсоединить резервуар для воды и фильтр
    - б) приготовить раствор для удаления накипи в мерной чашке
    - в) поместите паровую швабру на поверхность, которая не впитывает воду, как платиновая пластина. Подключите швабру к основной розетке.
    - д) медленно наполняйте швабру раствором для удаления накипи, нажимая на спусковой крючок (рис. 1, B), пока не увидите мокрый знак под шваброй. Отключите паровую швабру от электричества на несколько минут.
- ВНИМАНИЕ:** Раствор для удаления накипи очень едкий.
- е) тщательно промойте мерный стакан.
  - ф) очистить паровую швабру от раствора для удаления накипи, наполнить резервуар для воды водой и генерировать пар, как при обычном использовании. Повторите три раза.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Источник питания: 220-240В ~ 50Гц

Мощность: 1300W



 Зарядитесь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидывайте в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидывать в резервуар для коммунальных отходов!

شروط السلامة. تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام

يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية

قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والالتزام دائماً بالإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست

مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام

يستخدم المنتج في الداخل فقط. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه.

الجهود المناسبة هو ٢٢٠-٢٤٠ فولت ، ~ ٥٠ هرتز. لأسباب تتعلق بالسلامة ، ليس من المناسب توصيل

أجهزة متعددة بأخذ طاقة واحد.

يرجى توخي الحذر عند استخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو

الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف

تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات والأشخاص الذين

يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة

بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز

وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال

بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف

بعد الانتهاء من استخدام المنتج ، تذكر دائماً إزالة القابس برفق من مأخذ الطاقة الذي يمسك المنفذ بيدك

!!! لا تسحب كابل الطاقة أبداً

لا تترك المنتج متصلاً بمصدر الطاقة بدون إشراف. حتى عند انقطاع الاستخدام لفترة قصيرة ، قم

بإيقاف تشغيله من الشبكة ، وافصل الطاقة

لا تضع كبل الطاقة أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء مطلقاً. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية

مثل ضوء الشمس المباشر أو المطر ، إلخ. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة

افحص حالة كبل الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف كبل الطاقة ، يجب تحويل المنتج إلى موقع خدمة

احترافي لاستبداله لتجنب المواقف الخطرة

لا تستخدم المنتج مطلقاً مع كبل طاقة تالف أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا

يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم

دائماً بتحويل الجهاز التالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا

بواسطة متخصصي الخدمة المعتمدين. يمكن أن يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث

مواقف خطيرة للمستخدم

لا تضع المنتج على الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو الموقد

الغازي أو بالقرب منها

لا تستخدم المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق

لا تدع الحبل يتدلى على حافة العداد

لا تغمر وحدة المحرك في الماء

افصل الممسحة دائماً عن مصدر الطاقة بعد الاستخدام. لا تسحب سلك الطاقة

لا تمسك ممسحة البخار بأيدي مبتلة أو عند عدم ارتداء الأحذية

لا تدخل أبداً أي أشياء في فوهات الممسحة. في حالة انسداد أي من الفتحات ، لا تستخدم الممسحة

لا تستخدم الممسحة بدون وضع وسادة التنظيف فوق رأس الممسحة. لا تستخدم الممسحة عندما يكون

خزان المياه فارغاً

توخي الحذر بشكل خاص عند استخدام ممسحة البخار على الدرج

قم بتخزين الجهاز بالداخل ، في وضع عمودي وفي مكان بارد وجاف

عند استخدام الممسحة ، تأكد من أن السطح المراد تنظيفه مضاء جيداً

- لا تقم بصب أي محاليل تنظيف في خزان المياه. قد تؤدي إلى تلف الجهاز ٢٢.
- لا تسد فتحات البخار. لا تستخدم الممسحة أبداً على الأسطح الناعمة لأن فوهات البخار قد تنسد. قم ٢٣.
- دائماً بتنظيف فوهات البخار عن طريق إزالة كل الزغب والشعر وما إلى ذلك.
- استخدم فقط الملحقات المرفقة التي أوصت بها الشركة المصنعة. ٢٤.
- لا توجه البخار تجاه الناس أو الحيوانات ٢٥.
- لا تستخدم ممسحة البخار على الأسطح الخشبية غير المحمية. قد يزيل البخار الساخن الشمع عند ٢٦.
- استخدام الممسحة على الأسطح الشمعية. لا تترك الممسحة تعمل على الأسطح الخشبية لفترة طويلة من الزمن.
- كن حذراً عند استخدام الممسحة على أرضيات الفينيل أو مشمع أو أي أسطح حساسة لدرجة الحرارة ٢٧.
- اختبر الممسحة دائماً على مساحة أرضية صغيرة في مكان غير واضح. قبل الاستخدام، اقرأ تعليمات الشركة المصنعة للأرضيات للتنظيف للتأكد من تنظيف السطح بالبخار.
- يمكن استخدام ممسحة البخار لتطهير الأرضيات في الحمام والمطبخ والدش وما إلى ذلك. لتطهير ٢٨.
- المنطقة، أمسك الممسحة الجارية على السطح الذي يتم تنظيفه لمدة ٨ ثوانٍ على الأقل ولكن ليس أكثر من ثمانية ١٥.
- ترك الممسحة البخارية تعمل في نفس المكان دون تحريكها لفترة أطول من الموصى بها قد يؤدي إلى ٢٩.
- تراكم الرواسب. يمكن إزالة الرواسب بمحلول إزالة الترسبات أو بضع قطرات من الخل.
- يجب استخدام ممسحة البخار فقط على الأرضيات محكمة الغلق ٣٠.

#### وصف الجهاز

- (أ) المقيض (و) الجسم (ك) وسادة قماش من الألياف الدقيقة  
 طائرة شراعية (L ب) الزناد (ز) مؤشر الضوء  
 (ح) التفاف الحبل السفلي  
 التفاف الحبل العلوي (ي) الرأس (ا) خزان المياه

#### التجميع والاستخدام

- (اربط الرأس (صورة ١، ي) بالجسم (صورة ١، و ١).
- (ادخل المقيض (صورة ١، أ) في الجسم (صورة ١، و ٢).
- ضع قطعة القماش المصنوعة من الألياف الدقيقة (صورة ١، ك) على الرأس (صورة ١، ي) واربطها عن طريق سحب الحبل ٣.
- (L، عند استخدام ممسحة بخار على سجادة، ضع الرأس على الطائرة الشراعية (صورة ١، ٤).
- الحذر! لا تستخدم ممسحة بخار بدون وسادة قماش من الألياف الدقيقة.
- (لإزالة خزان المياه (صورة ١، د) ادفعه لأعلى وفصله عن الجسم كما هو موضح أدناه (صورة ٣، ٥).
- صب كوبين قياس (صورة ١، م) من الماء في خزان المياه (صورة ١، د). السعة القصوى لخزان المياه ٨٠٠ مل. الحذر! لا تفيض أبداً في خزان المياه ٦.
- إفقد يتسبب ذلك في تسرب المياه
- في اتجاه عقارب الساعة، قم بفك التفاف سلك الطاقة وقم بتوصيله بماخذ مؤرض (ا)، قم بلف التفاف السلك العلوي (صورة ٧، ١).
- مرر ببطة فوق السطح ليتم تنظيفه بالضغط على الزناد (صورة ١، ب) لتحرير البخار عند الحاجة. يوصى بتنظيف الأرضية أو تفرغها قبل استخدام ممسحة ٨.
- عند الانتهاء من استخدام الممسحة أفضل سلك الطاقة من المخرج، قم بتفريغ خزان المياه وإزالة وسادة القماش المصنوعة من الألياف الدقيقة بعناية ٩.
- تحذير! يمكن أن تكون ضمانة القماش المصنوعة من الألياف الدقيقة ساخنة جداً

#### التنظيف والصيانة

١. قبل التنظيف أفضل الممسحة عن مأخذ التيار الكهربائي.
٢. يمكن غسل وسادة قماش ستوكات في الغسالة. يجب استخدام الممسحة البخارية فقط مع الملحقات المصممة خصيصاً من قبل الشركة المصنعة - تتوفر وسادات ٢.
٣. وفلاتر قماش من الألياف الدقيقة للشراء من بائع التجزئة الخاص بك.
٣. امسح الممسحة بساطاً. لا تعمز الوحدة في الماء أبداً.
٤. على الأقل مرة في الشهر قم بتنظيف الممسحة من الرواسب.
- (أ) أفضل خزان المياه والفلتز
- (ب) تحضير محلول إزالة الترسبات الكلسية في كوب القياس
- (ج) ضع ممسحة بخار على السطح، بحيث لا تمتص الماء، مثل لوحة بلاستيك. قم بتوصيل الممسحة بالمخرج الرئيسي.
- (د) املا الممسحة ببطة بمحلول إزالة الترسبات، واضغط على الزناد (صورة ١، ب) حتى ترى علامة مبللة أسفل الممسحة. أفضل الممسحة البخارية عن الكهراء ليضع دقائق.
- تحذير: محلول إزالة الترسبات مادة كاوية للغاية.
- (هـ) اشطف كوب القياس بدقة.
- (و) لتنظيف ممسحة البخار من محلول إزالة الترسبات، قم بملء خزان المياه بالماء وتوليد البخار كما هو الحال في الاستخدام العادي. كرر ثلاث مرات

معلومات تقنية:  
مصدر الطاقة: ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠ هرتز  
القوة: ١٣٠٠ واط

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعلك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordon 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**



## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym

- nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.
  16. Zawsze wyłączyć z gniazdka sieciowego po zakończeniu użytkowania. Nie ciągnij za kabel sieciowy.
  17. Nigdy nie używaj mopa parowego mokrymi rękami ani bez butów
  18. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów w mopie. Jeżeli którykolwiek z otworów zostanie zapchany, nie używaj mopa.
  19. Nie używaj mopa bez nałożonej ściereczki. Nie używaj, gdy zbiornik na wodę jest pusty.
  20. Na schodach używaj mop parowy z zachowaniem szczególnej ostrożności.
  21. Urządzenie przechowuj wewnątrz w pozycji pionowej w chłodnym i suchym miejscu.
  22. W trakcie użytkowania dobrze oświetl czyszczoną powierzchnie.
  23. Nigdy nie wlewaj żadnych środków czyszczących do zbiornika z wodą. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
  24. Nigdy nie blokuj otworów parowych. Nigdy nie używaj na miękkich powierzchniach, gdyż może to spowodować zablokowanie otworów parowych. Zawsze czyść otwory parowe ze wszystkich meszków, włosów itp.
  25. Używaj tylko załączonych akcesoriów rekomendowanych przez producenta.
  26. Nigdy nie kieruj parą w kierunku osób lub zwierząt.
  27. Nie używaj mopa parowego na niezabezpieczonych powierzchniach drewnianych. W trakcie używania na powierzchniach woskowanych, wosk może zostać usunięty poprzez działanie gorącej pary. Nigdy nie pozostawiaj mopa na dłuższy okres czasu na żadnej powierzchni drewnianej.
  28. Używaj mopa bardzo ostrożnie na podłogach winylowych, linoleum i na wszystkich powierzchniach wrażliwych na działanie wysokich temperatur. Zawsze wypróbuj działanie mopa na małej powierzchni podłogi w mało widocznym miejscu. Przed użyciem zapoznaj się ze wskazówkami producenta podłogi dotyczącym czyszczenia, aby upewnić się, że daną powierzchnię można czyścić parą.
  29. Mop parowy może być używany do dezynfekcji podłogi w łazience, kuchni, pod prysznicem itp. Aby zdezynfekować powierzchnię należy zatrzymać włączonego mopa na czyszczonej powierzchni na nie mniej niż 8 sekund i nie więcej niż 15 sekund.
  30. Zostawienie mopa parowego działającego na dłuższy czas niż zalecane w nieruchomej pozycji na czyszczonej powierzchni może spowodować nagromadzenie się osadu. Można go usunąć używając odwapniacza lub przy pomocy kilku kropli octu.
  21. Używaj mopa parowego tylko na uszczelnionych podłogach.

#### OPIS PRODUKTU (rys. 1)

- |                       |                          |                          |
|-----------------------|--------------------------|--------------------------|
| A) Rączka             | B) Włącznik              |                          |
| D) Zbiornik na wodę   | F) Obudowa               |                          |
| G) Dioda              | H) Dolny uchwyt na kabel | I) Górny uchwyt na kabel |
| J) Głowica czyszcząca | K) Nakładka z mikrofibry | L) Trójkąt               |

#### MONTAŻ I UŻYCIE

1. Przymocuj głowicę czyszczącą (rys 1, J) do obudowy (rys 1, F).

2. Dokładnie przykręć głowicę czyszczącą (J) małą śrubką (O) za pomocą śrubokręta (rys 2)
  3. Umieść rączkę (A) w obudowie (F)
  4. Umieść dużą śrubę (P) w otworze z tyłu obudowy (F) i przykręć dokładnie (rys 4).
  5. Umieść nakładkę z mikrofibry (K) na głowicy czyszczącej (J), zacisnij ją za pomocą sznureczka.
  6. Jeżeli mop jest używany na dywanie lub wykładzinie, umieść głowicę czyszczącą na trójkącie (L).
- UWAGA: Nigdy nie używaj mopa bez założonej na głowicy nakładki z mikrofibry.
7. Aby zdjąć zbiornik na wodę (D) należy go podnieść lekko do góry i pociągnąć do siebie, tak jak pokazane na rysunkach (rys 3).
  8. Do zbiornika na wodę (D) wlej dwie miarki (M.) wody. Maksymalna pojemność zbiornika to 800ml.
- UWAGA: Nigdy nie przepelniaj zbiornika, bo może to spowodować wyciekanie wody!
9. Aby wyjąć filtr (E), pchnij lekko w górę i wyjmij z obudowy (F) (rys 5).
  10. Przekręć górną uchwyt na kabel (I) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, rozwiń kabel i podłącz go do uziemionego gniazdka.
  11. Kiedy mop zostanie podłączony do źródła prądu, dioda (G) zapali się na czerwono. Po około 25 sekundach dioda zmieni kolor na zielony i urządzenie będzie gotowe do użycia. Aby uwolnić parę naciśnij włącznik (B) znajdujący się na rączce (A). Aby zakończyć uwalnianie pary, należy puścić włącznik (B).
  12. Powoli przejeźdź mopem nad powierzchnią, którą chcesz wyczyścić, naciskając jednocześnie na włącznik (B), który uwolni parę. Przed użyciem mopa parowego zaleca się pozamiatać lub odkurzyć daną powierzchnię.
  13. Po około 20 min. mop przestanie wytwarzać parę. W tym momencie wyłącz urządzenie, wyjmij zbiornik na wodę (D) i napełnij go ponownie. Następnie włącz urządzenie i wróć do sprzątania.
  14. Po zakończeniu użytkowania odłącz mop od źródła prądu i ostrożnie zdejmij nakładkę z mikrofibry (K).
- UWAGA! Nakładka z mikrofibry może być gorąca!

## CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od źródła prądu.
  2. Nakładka z mikrofibry może być uprana w pralce. Mop parowy powinien być używany jedynie z akcesoriami zaprojektowanymi przez producenta - nakładki z mikrofibry i filtry są dostępne u sprzedawcy.
  3. Urządzenie przetrzyj szmatką. Nigdy nie zanurzaj mopa parowego w wodzie.
  4. Przynajmniej raz w miesiącu należy czyścić mopa z osadu:
    - a) wyjmij zbiornik na wodę i filtr;
    - b) przygotuj roztwór odkamieniacza (zgodnie z instrukcją obsługi odkamieniacza) w miarce na wodę;
    - c) ustaw mopa na powierzchni nie absorbującej wody, której nie uszkodzi żrący roztwór odkamieniacza, np. plastikowa taca;
    - d) włącz mop parowy do prądu.
  - d) wlewaj bardzo ostrożnie roztwór odkamieniacza do otworu wlewu wody, naciskając włącznik mopa. Wlewaj roztwór aż zobaczysz mokry ślad pod mopem. odłącz mopa od zasilania, poczekaj parę minut.
- UWAGA: roztwór odkamieniacza jest substancją bardzo żrącą. Należy go wlewać z zachowaniem szczególnej ostrożności;
- e) dokładnie wypłucz miarkę do wody;
  - f) aby oczyścić mop z żrącego roztworu odkamieniacza napełnij pojemnik wody i generuj parę jak podczas normalnego użytkowania. Czynność powtórz trzy razy.

## DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240V ~50Hz  
Moc: 1300W

Urządzenie jest wykonane w I klasie izolacji i wymaga uziemienia.  
Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:  
Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)  
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)  
Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej

# mesko



**Quartz Heater**  
MS 7710



**Double hot plate**  
MS 6509



**Electric Kettle**  
MS 1276



**Standing Fan**  
MS 7311



**Kitchen Scale**  
MS 3152



**Sandwich Maker**  
MS 3032



**Hair Clipper**  
MS 2830



**Electric Kettle**  
MS 1288



**Sandwich Maker**  
MS 3045

[www.meskoeurope.eu](http://www.meskoeurope.eu)

# mesko



**Bathroom scale**  
MS 8160



**Milk Frother**  
MS 4462



**Professional pet hair clipper**  
MS 2826



**Washing machine**  
MS 8053



**Coffee Grinder**  
MS 4465



**Hand Blender**  
MS 4619



**Deep Fryer 1,5L**  
MS 4911



**Steam Iron**  
MS 5031



**Heating Blanket**  
MS 7419

[www.meskoeurope.eu](http://www.meskoeurope.eu)